

Dansk udgave

## Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 710/88 af 22. februar 1988 om bilag III og VII til Rådets forordning (EØF) nr. 2072/84 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 711/88 af 18. marts 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ..... 25
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 712/88 af 18. marts 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ..... 27
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 713/88 af 18. marts 1988 om ændring af de særlige landbrugsomregningskurser i rissektoren ..... 29
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 714/88 af 18. marts 1988 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris ..... 31
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 715/88 af 18. marts 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes ..... 33
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 716/88 af 18. marts 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 1787/87 om interventionsopkøb af visse kvaliteter oksekød i visse medlemsstater og om fastsættelse af opkøbspriser for oksekød ..... 35
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 717/88 af 18. marts 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren ..... 37
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 718/88 af 18. marts 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren ..... 42
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 719/88 af 18. marts 1988 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II ..... 45

Pris : dkr. 81,—

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 720/88 af 18. marts 1988 om fastsættelse for perioden fra 1. januar til 31. december 1988 af den største mængde af visse produkter inden for fedtstofsektoren, der kan overgå til frit forbrug i og importeres til Portugal .....	47
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 721/88 af 18. marts 1988 om salg ved speciel licitation af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer .....	48
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 722/88 af 18. marts 1988 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til artikel 3, stk. 1a, i Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 for så vidt angår støtte til produkter forarbejdet på basis af tomater .....	49
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 723/88 af 18. marts 1988 om fastsættelse af referencepriser for tomater for høståret 1988 .....	51
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 724/88 af 18. marts 1988 om fastsættelse af referencepriser for auberginer for produktionsåret 1988 .....	53
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 725/88 af 18. marts 1988 om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra visse interventionsorganer ...	55
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 726/88 af 18. marts 1988 om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød fra visse interventionsorganer med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 164/88 .....	60
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 727/88 af 18. marts 1988 om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød fra visse interventionsorganer med henblik på udførsel og om ændring af forordning (EØF) nr. 1687/76 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 165/88 .....	64
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 728/88 af 18. marts 1988 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for knyttede netstoffer af sejl garn, reb og tovværk under varekategori nr. 97 (løbenummer 40.0970), som har oprindelse i Kina og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3783/87 .....	70
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 729/88 af 18. marts 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 3815/87 om salg til forudfastsat pris af visse former for ikke udbenet oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel .....	72
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 730/88 af 18. marts 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 3549/87 om salg til forudfastsat pris af visse former for ikke udbenet oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel .....	75
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 731/88 af 18. marts 1988 om salg til forudfastsat pris af visse former for oksekød fra interventionslagre med henblik på forarbejdning og udførsel som led i hjælpeprogrammer, tilrettelagt af visse medlemsstater	76
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 732/88 af 18. marts 1988 om de ansøgninger om SMS-licenser, der blev indgivet de første ti dage af marts 1988 i oksekødsektoren	79
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 733/88 af 18. marts 1988 om fastsættelse af den prisforskel for hvidt sukker, som anvendes ved afgiftsberegningen for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager og for vin .....	80

Kommissionens forordning (EØF) nr. 734/88 af 18. marts 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker ..... 81

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Rådet**

88/166/EØF :

- \* Rådets direktiv af 7. marts 1988 om opfyldelse af Domstolens dom i sag 131/86 (annullering af Rådets direktiv 86/113/EØF af 25. marts 1986 om fastlæggelse af mindstekrav vedrørende beskyttelse af burhøns ..... 83
- 

**Berigtigelser**

- \* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 af 17. december 1987 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987) ..... 88

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 710/88

af 22. februar 1988

om bilag III og VII til Rådets forordning (EØF) nr. 2072/84 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2072/84 af 29. juni 1984 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 668/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 18 og bilag VII, artikel 1,

ud fra følgende betragtninger:

I bilag III til forordning (EØF) nr. 2072/84 påpeges det, at fordelingen på medlemsstaterne af de kvantitative lofter for 1988 kun er vejledende, og at den endelige fordeling vil blive gjort til genstand for en fællesskabsforordning i begyndelsen af 1988;

for 1988 bør der fastsættes samme fordeling som den, der er offentliggjort i bilag III til forordning (EØF) nr. 2072/84;

det fremgår af bilag VII, artikel 1, at fordelingen mellem medlemsstaterne af kvantitative lofter specielt med hensyn til indførsel af varer henhørende under proceduren for passiv forædling for årene 1984 til 1988 fastlægges efter den i artikel 16 omhandlede fremgangsmåde;

for 1988 bør der fastlægges en fordeling mellem medlemsstaterne af de kvantitative lofter for økonomisk passiv forædling;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Tekstiludvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fordelingen for 1988 af de kvantitative lofter, der omhandles i bilag III til forordning (EØF) nr. 2072/84, fremgår af bilag A.

*Artikel 2*

Fordelingen mellem medlemsstater af de kvantitative lofter for passiv forædling nævnt i bilag VII til forordning (EØF) nr. 2072/84 er fastsat for året 1988 i bilag B.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 1988.

*På Kommissionens vegne*

Willy DE CLERCQ

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 198 af 27. 7. 1984, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 73 af 18. 3. 1988, s. 1.

## BILAG A

## KVANTITATIVE BEGRÆNSNINGER FOR ÅRET 1988

## GRUPPE I A

Kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlems- lande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra 1. januar til 31. december 1988
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1	5204 11 00 5204 19 00	Garn af bomuld, ikke i detailsalgsoplæg- ninger	Kina	D F I	ton	1 422 609 153
	5205 11 00			BNL		206
	5205 12 00			UK		98
	5205 13 00			IRL		99
	5205 14 00			DK		63
	5205 15 10			GR		167
	5205 15 90			E		116
	5205 21 00			P		40
	5205 22 00					
	5205 23 00			EØF		2 973
	5205 24 00					
	5205 25 10					
	5205 25 30					
	5205 25 90					
	5205 31 00					
	5205 32 00					
	5205 33 00					
	5205 34 00					
	5205 35 10					
	5205 35 90					
	5205 41 00					
	5205 42 00					
	5205 43 00					
	5205 44 00					
	5205 45 10					
	5205 45 30					
	5205 45 90					
	5206 11 00					
	5206 12 00					
	5206 13 00					
	5206 14 00					
	5206 15 10					
	5206 15 90					
	5206 21 00					
	5206 22 00					
	5206 23 00					
	5206 24 00					
	5206 25 10					
	5206 25 90					
	5206 31 00					
	5206 32 00					
	5206 33 00					
	5206 34 00					
	5206 35 10					
	5206 35 90					
	5206 41 00					
	5206 42 00					
	5206 43 00					
	5206 44 00					
	5206 45 10					
	5206 45 90					
	ex 5604 90 00					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2 <sup>(1)</sup>	5208 11 10	Vævede stoffer af bomuld, bortset fra drejervævet stof af bomuld, frotterstof, vævede bånd, fløjls-, plys- og chenillestoffer, tyl og knyttede netstoffer :	Kina	D	ton	3 628
	5208 11 90			F		5 074
	5208 12 11			I		1 914
	5208 12 13			BNL		3 332
	5208 12 15			UK		4 252
	5208 12 19			IRL		625
	5208 12 91			DK		1 675
	5208 12 93			GR		311
	5208 12 95			E		126
	5208 12 99			P		76
	5208 13 00					
	5208 19 00					
	5208 21 10					
	5208 21 90					
	5208 22 11					
	5208 22 13					
	5208 22 15					
	5208 22 19					
	5208 22 91					
	5208 22 93					
	5208 22 95					
	5208 22 99					
	5208 23 00					
	5208 29 00					
	5208 31 00					
	5208 32 11					
	5208 32 13					
	5208 32 15					
	5208 32 19					
	5208 32 91					
	5208 32 93					
	5208 32 95					
	5208 32 99					
	5208 33 00					
	5208 39 00					
	5208 41 00					
	5208 42 00					
	5208 43 00					
	5208 49 00					
	5208 51 00					
	5208 52 10					
	5208 52 90					
	5208 53 00					
	5208 59 00					
	5209 11 00					
	5209 12 00					
	5209 19 00					
	5209 21 00					
	5209 22 00					
	5209 29 00					
	5209 31 00					
	5209 32 00					
	5209 39 00					
	5209 41 00					
	5209 42 00					
	5209 43 00					
	5209 49 10					
	5209 49 90					
	5209 51 00					
	5209 52 00					
	5209 59 00					
	5210 11 10					
	5210 11 90					
	5210 12 00					
	5210 19 00					
	5210 21 10					
	5210 21 90					
	5210 22 00					
	5210 29 00					
				EØF		21 013 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Se tillæg.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
2 (1) (fortsat)	5210 31 10						
	5210 31 90						
	5210 32 00						
	5210 39 00						
	5210 41 00						
	5210 42 00						
	5210 49 00						
	5210 51 00						
	5210 52 00						
	5210 59 00						
	5211 11 00						
	5211 12 00						
	5211 19 00						
	5211 21 00						
	5211 22 00						
	5211 29 00						
	5211 31 00						
	5211 32 00						
	5211 39 00						
	5211 41 00						
	5211 42 00						
	5211 43 00						
	5211 49 11						
	5211 49 19						
	5211 49 90						
	5211 51 00						
	5211 52 00						
	5211 59 00						
	5212 11 10						
	5212 11 90						
	5212 12 10						
	5212 12 90						
	5212 13 10						
	5212 13 90						
	5212 14 10						
	5212 14 90						
	5212 15 10						
	5212 15 90						
	5212 21 10						
	5212 21 90						
	5212 22 10						
	5212 22 90						
	5212 23 10						
	5212 23 90						
	5212 24 10						
	5212 24 90						
	5212 25 10						
	5212 25 90						
	ex 5811 00 00						
	ex 6308 00 00						
	2 a)	5208 31 00	a) Bortset fra stoffer, ublegede og blegede	Kina	D	ton	363
		5208 32 11			F		507
		5208 32 13			I		191
		5208 32 15			BNL		(1)
		5208 32 19			UK		425
		5208 32 91			IRL		63
		5208 32 93			DK		168
		5208 32 95			GR		158
		5208 32 99			E		13
		5208 33 00			P		8
		5208 39 00					
		5208 41 00					
		5208 42 00					
		5208 43 00					
		5208 49 00					
		5208 51 00					

(1) Se tillæg.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
2 a) (fortsat)	5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00  5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 10 5209 49 90 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00  5210 31 10 5210 31 90 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00  5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00  5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90  ex 5811 00 00 ex 6308 00 00					
3	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90  5513 11 10 5513 11 30 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00	Vævet stof af korte kemofibre, syntetiske eller regenererede, bortset fra vævede bånd, fløjls- og plysstoffer (inklusive håndklædefrotterstof af bomuld) og chenillestoffer	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	ton	685 395 312 2 305 178 55 84 66 80 80  4 240 (*)

(\*) Se tillæg.



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
3 (fortsat)	5513 19 00					
	5513 21 10					
	5513 21 30					
	5513 21 90					
	5513 22 00					
	5513 23 00					
	5513 29 00					
	5513 31 00					
	5513 32 00					
	5513 33 00					
	5513 39 00					
	5513 41 00					
	5513 42 00					
	5513 43 00					
	5513 49 00					
	5514 11 00					
	5514 12 00					
	5514 13 00					
	5514 19 00					
	5514 21 00					
	5514 22 00					
	5514 23 00					
	5514 29 00					
	5514 31 00					
	5514 32 00					
	5514 33 00					
	5514 39 00					
	5514 41 00					
	5514 42 00					
	5514 43 00					
	5514 49 00					
	5515 11 10					
	5515 11 30					
	5515 11 90					
	5515 12 10					
	5515 12 30					
	5515 12 90					
	5515 13 11					
	5515 13 19					
	5515 13 91					
	5515 13 99					
	5515 19 10					
	5515 19 30					
	5515 19 90					
	5515 21 10					
	5515 21 30					
	5515 21 90					
	5515 22 11					
	5515 22 19					
	5515 22 91					
	5515 22 99					
	5515 29 10					
	5515 29 30					
	5515 29 90					
	5515 91 10					
	5515 91 30					
	5515 91 90					
	5515 92 11					
	5515 92 19					
	5515 92 91					
	5515 92 99					
	5515 99 10					
	5515 99 30					
	5515 99 90					
	5803 90 30					
	ex 5905 00 70					
	ex 6308 00 00					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
3 a)	5512 19 10	a) Bortset fra stoffer, ublegede og blegede	Kina	D	ton	69
	5512 19 90			F		40
	5512 29 10			I		31
	5512 29 90			BNL		( <sup>1</sup> )
	5512 99 10			UK		18
	5512 99 90			IRL		5
				DK		8
	5513 21 10			GR		8
	5513 21 30			E		8
	5513 21 90			P		8
	5513 22 00					
	5513 23 00					
	5513 29 00					
	5513 31 00					
	5513 32 00					
	5513 33 00					
	5513 39 00					
	5513 41 00					
	5513 42 00					
	5513 43 00					
	5513 49 00					
	5514 21 00					
	5514 22 00					
	5514 23 00					
	5514 29 00					
	5514 31 00					
	5514 32 00					
	5514 33 00					
	5514 39 00					
	5514 41 00					
	5514 42 00					
	5514 43 00					
	5514 49 00					
	5515 11 30					
	5515 11 90					
	5515 12 30					
	5515 12 90					
	5515 13 19					
	5515 13 99					
	5515 19 30					
	5515 19 90					
	5515 21 30					
	5515 21 90					
	5515 22 19					
	5515 22 99					
	5515 29 30					
	5515 29 90					
	5515 91 30					
	5515 91 90					
	5515 92 19					
	5515 92 99					
	5515 99 30					
	5515 99 90					
	5803 90 30					
	ex 5905 00 70					
	ex 6308 00 00					

(<sup>1</sup>) Se tillæg.

## GRUPPE I B

Kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra 1. januar til 31. december 1988
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
4	6105 10 00 6105 20 10  6108 19 10  ex 6109 10 00 ex 6109 90 30  6110 20 10 6110 30 10	Skjorter, herunder sports- og arbejdsskjorter, T-shirts, T-shirts med rullekrave, undertrøjer o.lign., af bomuld eller syntetiske fibre, T-shirts og T-shirts med rullekrave af regenererede fibre, bortset fra beklædningsgenstande til spædbørn	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	1 000 stk.	1 780 1 738 986 662 1 016 50 147 55 162 18  6 614 <sup>(1)</sup>
5	6110 10 10 6110 10 31 6110 10 39 6110 10 91 6110 10 99 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Sweatere, pullovere, slipovere, cardiganer, cardigansæt, jumpere, trøjer og veste af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	1 000 stk.	1 930 1 169 1 016 518 1 572 <sup>(1)</sup> 53 129 47 92 15  6 541 <sup>(1)</sup>
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50  6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 35 6204 63 19 6204 69 19	Shorts og andre korte benklæder til mænd og drenge, vævede; lange benklæder til kvinder, piger og småbørn, vævede af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	1 000 stk.	3 537 1 442 1 050 1 040 <sup>(1)</sup> 623 70 331 54 129 21  8 297 <sup>(1)</sup>
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Skjorter, skjortebluser og bluser af trikotage eller vævede, til kvinder, piger og småbørn, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	1 000 stk.	709 340 371 148 211 24 63 28 42 10  1 946

<sup>(1)</sup> Se tillæg.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Vævede skjorter (herunder sports- og arbejdsskjorter) til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P EØF	1 000 stk.	3 587 848 884 617 1 149 65 442 50 125 18 7 785

## GRUPPE II A

Kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra 1. januar til 31. december 1988
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
9	5802 11 00 5802 19 00 6302 60 00	Håndklædefrotterstof og lignende af bomuld; håndklæder, vaskeklude og viskestykker og lignende frotterstof af bomuld	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	ton	1 057 507 472 288 733 29 274 23 30 6  3 419
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Sengelinned, vævet	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	ton	( <sup>1</sup> )
23	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00	Garn af korte regenererede fibre, eller af affald af kemofibre, ikke i detailsalgspåklæbninger	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	ton	1 527 694 1 026 2 065 405 29 161 49 72 13  6 041
32	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00  5802 20 00 5802 30 00	Vævede, fløjls-, plys- og chenillestoffer, bortset fra håndklædefrotterstof og lignende frotterstof af bomuld samt vævede bånd af uld, bomuld eller kemofibre	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	ton	800 518 407 256 603 37 110 61 20 15  2 827

(<sup>1</sup>) Se tillæg.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
39	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Dækketøj, håndklæder, vaskeklude, viskestykker og lignende køkkentekstiler, vævede, ikke af froterstof	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P EØF	ton	1 402 837 682 536 743 46 136 468 221 (*) 23 5 094

(\*) Se tillæg.

## GRUPPE II B

Kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra 1. januar til 31. december 1988
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
12	ex 6111 10 90 ex 6111 20 90 ex 6111 30 90 ex 6111 90 00  6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Strømper, understrømper, sokker, ankel-sokker o.lign. af trikotage, bortset fra: — Damestrømper af syntetiske fibre	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	1 000 par	2 010 4 795 905 1 254 1 778 54 357 78 270 70  11 571
13	6107 11 00 ex 6107 12 00  6108 21 00 ex 6108 22 00	Trusser og andre underbenklæder til mænd og drenge, trusser og andre underbenklæder til kvinder, piger og småbørn (bortset fra spædbørn), af bomuld eller syntetiske fibre	Kina	D F BNL UK IRL	1 000 stk.	4 679 1 111 848 30 000 70
15 B	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90  6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19	Frakker, kapper og slag, jakker og blazere, vævede, til kvinder, piger og småbørn, andre end de under kategori 15 A henhørende varer af uld, bomuld eller kemofibre	Kina	F I BNL IRL	1 000 stk.	350 82 140 6
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 90 6203 23 90 6203 29 19	Jakkesæt, vævede, til mænd og drenge, (herunder sæt, der består af to eller tre stykker, der bestilles, emballeres, transporteres og normalt sælges sammen) af uld, bomuld eller kemofibre, undtagen skisæt	Kina	F UK	1 000 stk.	240 140
17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Jakker og blazere (undtagen arbejdsjakker, hjemmejakker og strandjakker) vævede, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller kunstige og syntetiske fibre	Kina	F I UK	1 000 stk.	158 70 94
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 ex 6207 91 00 ex 6207 92 00 ex 6207 99 00	Vævede undertrøjer, trusser, underbenklæder, natskjorter, pyjamas og andre underbeklædningsgenstande til mænd og drenge	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	ton	118 90 192 35 129 3 42 5 15 6  635

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
19	6213 20 00 6213 90 00	Lommetørklæder af vævet bomuld	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	1 000 stk.	19 853 7 152 10 834 13 136 10 902 402 2 268 497 865 81  65 990
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00  ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00	Parkacoats; anorakker; vindjakker, blousonjakker, o.lign., vævede, af uld, bomuld eller korte kemofibre	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	1 000 stk.	2 316 865 627 394 616 25 115 51 137 27  5 173
24	6107 21 00 ex 6107 22 00  6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19	Pyjamas af trikotage, bomuld eller syntetiske fibre, til mænd og drenge  Pyjamas og anden natbeklædning af trikotage, af bomuld eller syntetiske fibre, til kvinder, piger og småbørn (bortset fra spædbørn)	Kina	D F I BNL UK	1 000 stk.	3 756 716 358 262 298
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00  6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Vævede kjoler og kjoler af trikotage til kvinder, piger og småbørn (bortset fra spædbørn), af uld, bomuld eller kemofibre	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	1 000 stk.	1 079 437 363 136 500 17 80 37 95 22  2 766
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00  6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Nederdele, herunder buksenederdele til kvinder, piger og småbørn (bortset fra spædbørn), vævede eller af trikotage, af uld, bomuld eller kemofibre	Kina	UK	1 000 stk.	234
28	6103 41 10 6103 42 10 6103 43 10 6103 49 10  6104 61 10 6104 62 10 6104 63 10 6104 69 10	Benklæder af trikotage (bortset fra shorts), andre end til spædbørn	Kina	BNL	1 000 stk.	61



(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 90 6204 23 90 6204 29 19	Dragter og kostumer, herunder kjoledragter og buksedragter, vævede (herunder sæt, der består af to eller tre stykker, der bestilles, emballeres, transporteres og normalt sælges sammen), til kvinder, piger og småbørn (andre end spædbørn), af uld, bomuld eller kemofibre, undtagen skisæt	Kina	F	1 000 stk.	135
30 A	6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00	Pyjamas og anden natbeklædning, vævede, til kvinder, piger og småbørn, af uld, bomuld eller kemofibre	Kina	F I	1 000 stk.	1 404 234
31	6212 10 00	Brystholdere, vævede eller af trikotage	Kina	F BNL UK	1 000 stk.	1 404 526 526
68	ex 6111 10 90 ex 6111 20 90 ex 6111 30 90 ex 6111 90 00	Bleer, T-shirts, pully-shirts, undertrøjer, natskjorter og pyjamas, trusser, underbenklæder og andet undertøj af trikotage, til spædbørn	Kina	F UK	ton	440 61
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Træningsdragter af trikotage af uld, bomuld eller kemofibre	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	1 000 stk.	543 295 213 190 325 13 96 28 38 11  1 752
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31  6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31  6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Arbejds- og beskyttelsesbeklædning, vævet, til mænd og drenge; kitler og forklæder samt anden arbejds- og beskyttelsesbeklædning, vævet, til kvinder, piger og småbørn; af uld bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	ton	1 531 224 365 133 382 25 63 38 38 9  2 808

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39  ex 6207 91 00 ex 6207 92 00 ex 6207 99 00  6210 10 99 6210 40 00  ex 6211 20 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90	Badekåber, slåbrokker, hjemmejakker o.lign., beklædningsgenstande til indendørs brug; skisæt bestående af to eller tre dele, samt andre yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge, bortset fra de under kategorierne 6, 14 A, 14 B, 16, 17, 21, 72 og 76 henhørende beklædningsgenstande af uld, bomuld eller kemofibre	Kina (*)	F I	ton	340 365
83	6101 10 10 6101 10 90 6101 20 10 6101 20 90 6101 30 10 6101 30 90  6102 10 10 6102 10 90 6102 20 10 6102 20 90 6102 30 10 6102 30 90  6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6103 41 90 6103 42 90 6103 43 90 6103 49 91  6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6104 61 90 6104 62 90 6104 63 90 6104 69 91  6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00  6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10  ex 6109 10 00 ex 6109 90 10 ex 6109 90 30  6112 20 00  6113 00 90  6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Beklædningsgenstande af trikotage, bortset fra de under kategorierne 1 til 82 henhørende af uld, bomuld eller kemofibre	Kina	D F	ton	281 193

(\*) Se tillæg.

## GRUPPE III A

Kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlems- lande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra 1. januar til 31. december 1988
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
33	5407 20 11 6305 31 91 6305 31 99	Stoffer af strimler og lignende af polyethylen eller polypropylen, af bredde på under 3 m; sække, vævede, fremstillet af disse strimler og lignende	Kina	F BNL UK	ton	486 3 343 729
36	ex 5408 10 00 ex 5408 21 00 ex 5408 22 10 ex 5408 22 90 ex 5408 23 10 ex 5408 23 90 ex 5408 24 00 ex 5408 31 00 ex 5408 32 00 ex 5408 33 00 ex 5408 34 00  ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Vævet stof af endeløse regenererede fibre, bortset fra cordvæv til fremstilling af dæk samt stoffer med indhold af elastiske monofilamenter	Kina	F	ton	260
37	ex 5516 11 00 ex 5516 12 00 ex 5516 13 00 ex 5516 14 00 ex 5516 21 00 ex 5516 22 00 ex 5516 23 10 ex 5516 23 90 ex 5516 24 00 ex 5516 31 00 ex 5516 32 00 ex 5516 33 00 ex 5516 34 00 ex 5516 41 00 ex 5516 42 00 ex 5516 43 00 ex 5516 44 00 ex 5516 91 00 ex 5516 92 00 ex 5516 93 00 ex 5516 94 00  5803 90 50  ex 5905 00 70	Vævet stof af endeløse regenererede fibre eller af affald af kemofibre, bortset fra vævede bånd, vævede fløjls-, plys- og chenillestoffer (herunder håndklædefrotterstof og lignende frotterstof):	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P  EØF	ton	2 110 1 181 1 015 731 1 418 67 843 80 157 45  7 647
37 a)	ex 5516 12 00 ex 5516 13 00 ex 5516 14 00 ex 5516 22 00 ex 5516 23 10 ex 5516 23 90 ex 5516 24 00 ex 5516 32 00 ex 5516 33 00 ex 5516 34 00 ex 5516 42 00 ex 5516 43 00 ex 5516 44 00 ex 5516 92 00 ex 5516 93 00 ex 5516 94 00  5803 90 50  ex 5905 00 70	a) Herunder andre end ublegede eller blegede	Kina	D F I BNL UK IRL DK GR E P	ton	633 354 305 219 425 20 253 24 47 14

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
40	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90  6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Gardiner (bortset fra stores) og andre boligtekstiler, vævede	Kina	I	ton	462
59	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 ex 5702 99 00  5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 5703 90 90  5704 10 00 5704 90 00  5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Gulvtæpper, vævede eller af trikotage, også konfektionerede ; kelim- og sumachtæpper og lignende tæpper, også konfektionerede ; gulvbelægning af filt	Kina	F	ton	233
66	6301 10 00 6301 20 91 6301 20 99 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90	Plaider og lignende tæpper af uld, bomuld og kemofibre	Kina	I	ton	473

## GRUPPE III B

Kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlemslande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra 1. januar til 31. december 1988
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00  6116 10 10 6116 10 90 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Handsker, vanter og luffer, imprægneret eller overtrukket med plast  Handsker, vanter og luffer, ikke imprægneret eller overtrukket med plast	Kina	D F UK E	1 000 par	4 862 3 038 1 580 (!) 1 100
67	5807 90 90  ex 6111 10 90 ex 6111 20 90 ex 6111 30 90 ex 6111 90 00  6113 00 10  6115 93 10  6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00  6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10  6302 10 10 6302 10 90 6302 40 00  6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00  6304 11 00 6304 91 00  ex 6305 20 00 6305 31 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00  6307 10 10 6307 90 10	Tilbehør til beklædningsgenstande og andre varer (bortset fra beklædningsgenstande) af trikotage	Kina	D	ton	947
69	6108 11 10	Trusser og andre underbenklæder af trikotage, af syntetiske fibre, til kvinder, piger og småbørn (bortset fra spædbørn)	Kina	F	1 000 stk.	284
71	ex 6111 10 90 ex 6111 20 90 ex 6111 30 90 ex 6111 90 00	Beklædningsgenstande, af trikotage, til spædbørn, af uld, bomuld eller kemofibre, bortset fra varer henhørende under kategori 68	Kina	F	ton	200

(!) Se tillæg.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Jakkesæt (herunder sæt bestående af to eller tre stykker, der bestilles, emballeres, transporteres og normalt sælges sammen) af trikotage, af uld, bomuld eller kemofibre, til mænd og drenge, undtagen skisæt	Kina	UK	1 000 stk.	55
80	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Vævede beklædningsgenstande til spædbørn, af uld, bomuld eller kemofibre	Kina	F UK	ton	140 146
82	6105 20 90 ex 6105 90 10  6107 12 00 ex 6107 19 00 ex 6107 22 00 6107 29 00  6108 11 90 6108 19 90 ex 6108 22 00 6108 29 00 6108 32 90 6108 39 00  ex 6109 90 10 ex 6109 90 30	Undertøjer, natskjorter og pyjamas, trusser, underbenklæder og andre underbeklædningsgenstande af trikotage, af uld eller fine dyrehår eller af regenererede fibre	Kina	F BNL UK	ton	67 37 73
87	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00  6216 00 00 ex 6217 10 00	Handsker, vanter, luffer, strømper og sokker, ikke af trikotage	Kina	F UK	ton	170 85

## GRUPPE III C

Kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Tredjelande	Medlems- lande	Enhed	Kvantitativ begrænsning fra 1. januar til 31. december 1988
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
91	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00	Telte	Kina	F BNL	ton	334 182
110	6306 41 00 6306 49 00	Luftmadrasser, vævede	Kina	F	ton	486

## Tillæg

Kategori	Leverandør-land	Bestemmelse																						
2	Kina	<p>For stoffer af bredde under 115 cm (KN-kode: 5208 11 90, 5208 12 11, 5208 12 91, 5208 13 00, 5208 19 00, 5208 21 90, 5208 22 11, 5208 22 91, 5208 23 00, 5208 29 00, 5208 31 00, 5208 32 11, 5208 32 91, 5208 33 00, 5208 39 00, 5208 41 00, 5208 42 00, 5208 43 00, 5208 49 00, 5208 51 00, 5208 52 10, 5208 53 00, 5208 59 00, 5209 11 00, 5209 12 00, 5209 19 00, 5209 21 00, 5209 22 00, 5209 29 00, 5209 31 00, 5209 32 00, 5209 39 00, 5209 41 00, 5209 42 00, 5209 43 00, 5209 49 10, 5209 49 90, 5209 51 00, 5209 52 00, 5209 59 00, 5210 11 10, 5210 12 00, 5210 19 00, 5210 31 10, 5210 32 00, 5210 39 00, 5210 41 00, 5210 42 00, 5210 49 00, 5211 11 00, 5211 12 00, 5211 19 00, 5211 31 00, 5211 32 00, 5211 39 00, 5211 41 00, 5211 42 00, 5211 43 00, 5211 49 19, 5211 49 90, 5212 11 10, 5212 11 90, 5212 13 10, 5212 13 90, 5212 14 10, 5212 14 90, 5212 21 10, 5212 21 90, 5212 23 10, 5212 23 90, 5212 24 10, 5212 24 90, ex 5811 00 00 og ex 6308 00 00) kan Kina udføre følgende supplerende mængder til EØF:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2" style="text-align: right;">(tons)</th> </tr> <tr> <th></th> <th>1988</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D</td> <td>280</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>290</td> </tr> <tr> <td>I</td> <td>130</td> </tr> <tr> <td>BNL</td> <td>194</td> </tr> <tr> <td>UK</td> <td>242</td> </tr> <tr> <td>IRL</td> <td>35</td> </tr> <tr> <td>DK</td> <td>35</td> </tr> <tr> <td>GR</td> <td>18</td> </tr> <tr> <td>EØF</td> <td>1 224</td> </tr> </tbody> </table>	(tons)			1988	D	280	F	290	I	130	BNL	194	UK	242	IRL	35	DK	35	GR	18	EØF	1 224
(tons)																								
	1988																							
D	280																							
F	290																							
I	130																							
BNL	194																							
UK	242																							
IRL	35																							
DK	35																							
GR	18																							
EØF	1 224																							
2	Kina	<p>For stoffer til forbindsgaze (KN-kode 5208 11 10 og 5208 21 10) kan Kina udføre følgende supplerende mængder til EØF:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2" style="text-align: right;">(tons)</th> </tr> <tr> <th></th> <th>1988</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D</td> <td>333</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>252</td> </tr> <tr> <td>I</td> <td>450</td> </tr> <tr> <td>BNL</td> <td>174</td> </tr> <tr> <td>UK</td> <td>266</td> </tr> <tr> <td>IRL</td> <td>18</td> </tr> <tr> <td>DK</td> <td>22</td> </tr> <tr> <td>GR</td> <td>15</td> </tr> <tr> <td>EØF</td> <td>1 530</td> </tr> </tbody> </table>	(tons)			1988	D	333	F	252	I	450	BNL	174	UK	266	IRL	18	DK	22	GR	15	EØF	1 530
(tons)																								
	1988																							
D	333																							
F	252																							
I	450																							
BNL	174																							
UK	266																							
IRL	18																							
DK	22																							
GR	15																							
EØF	1 530																							
2	Kina	Mulighed for overførsel med kategori 3 med op til 40 % af den kategori, hvortil der sker overførsel, undtagen Benelux, for hvem kategorien indgår i kategori 3.																						
2 a)	Kina	<p>Følgende mængder finder anvendelse på Benelux for den underkategori, der kombineres med underkategori 3 a):</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2" style="text-align: right;">(tons)</th> </tr> <tr> <th></th> <th>1988</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>BNL</td> <td>218</td> </tr> </tbody> </table>	(tons)			1988	BNL	218																
(tons)																								
	1988																							
BNL	218																							



Kategori	Leverandør-land	Bestemmelse																														
3	Kina	Mulighed for overførsel med kategori 2 med op til 40 % af den kategori, hvortil der sker overførsel, undtagen Benelux, for hvem kategorien indgår i kategori 2.																														
3 a)	Kina	Jf. 2 a) ovenfor.																														
4	Kina	Mulighed for at konvertere 250 000 stk. inden for EØF-kvoten til 500 000 *singlets* (KN-kode 6109 10 00 og 6109 90 30) som følger :  <i>(1 000 stk.)</i>																														
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Stykantal kategori 4</th> <th>Stykantal undertrøjer</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D</td> <td>70</td> <td>140</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>58</td> <td>116</td> </tr> <tr> <td>I</td> <td>37</td> <td>74</td> </tr> <tr> <td>BNL</td> <td>25</td> <td>50</td> </tr> <tr> <td>UK</td> <td>48</td> <td>96</td> </tr> <tr> <td>IRL</td> <td>2,5</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>DK</td> <td>6</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>GR</td> <td>3,5</td> <td>7</td> </tr> <tr> <td>EØF</td> <td>250</td> <td>500</td> </tr> </tbody> </table>				Stykantal kategori 4	Stykantal undertrøjer	D	70	140	F	58	116	I	37	74	BNL	25	50	UK	48	96	IRL	2,5	5	DK	6	12	GR	3,5	7	EØF	250	500
	Stykantal kategori 4	Stykantal undertrøjer																														
D	70	140																														
F	58	116																														
I	37	74																														
BNL	25	50																														
UK	48	96																														
IRL	2,5	5																														
DK	6	12																														
GR	3,5	7																														
EØF	250	500																														
5	Kina	Følgende underlofter anvendes inden for de kvantitative lofter, der er fastsat i bilaget for Fællesskabet og Det Forenede Kongerige :  Sweatere, pullovere af dyrehår (dette underloft omfatter for Det Forenede Kongerige ligeledes de samme produkter af uld):  <i>(stk.)</i>																														
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1988</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>EØF</td> <td>57 910</td> </tr> <tr> <td>UK</td> <td>12 900</td> </tr> </tbody> </table>				1988	EØF	57 910	UK	12 900																								
	1988																															
EØF	57 910																															
UK	12 900																															
6	Kina	Følgende supplerende mængder shorts (KN-kode 6203 41 90, 6203 42 90, 6203 43 90 og 6203 49 50) kan Kina udføre til EØF :  <i>(1 000 stk.)</i>																														
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>1988</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>D</td> <td>247</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>131</td> </tr> <tr> <td>I</td> <td>103</td> </tr> <tr> <td>BNL</td> <td>85 (!)</td> </tr> <tr> <td>UK</td> <td>137</td> </tr> <tr> <td>IRL</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>DK</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>GR</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>EØF</td> <td>746</td> </tr> </tbody> </table>				1988	D	247	F	131	I	103	BNL	85 (!)	UK	137	IRL	6	DK	25	GR	12	EØF	746										
	1988																															
D	247																															
F	131																															
I	103																															
BNL	85 (!)																															
UK	137																															
IRL	6																															
DK	25																															
GR	12																															
EØF	746																															
<p>(!) For BNL lægges mængderne til BNL-kvoten for kategori 6.</p>																																

Kategori	Leverandør-land	Bestemmelse								
6 (forsat)	Kina	<p>Følgende underlofter finder anvendelse inden for de kvantitative lofter, der er fastsat i bilaget for Benelux :</p> <p>Lange benklæder :</p> <p style="text-align: right;">(1 000 stk.)</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">1988</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">BNL</td> <td style="text-align: center;">495</td> </tr> </table>		1988	BNL	495				
	1988									
BNL	495									
20	Kina	Jf. kategori 39.								
39	Kina	<p>De i bilaget anførte kvantitative lofter omfatter sengelinned fra kategori 20.</p> <p>Følgende underlofter finder anvendelse inden for de kvantitative lofter, der er fastsat i bilaget for Frankrig :</p> <p>Husholdningslinned, andet end broderet :</p> <p style="text-align: right;">(tons)</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">1988</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">F</td> <td style="text-align: center;">203</td> </tr> </table> <p>Følgende underlofter finder anvendelse inden for de kvantitative lofter, der er fastsat for Benelux og Spanien :</p> <p style="text-align: right;">(tons)</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">1988</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">BNL E</td> <td style="text-align: center;">51 55</td> </tr> </table>		1988	F	203		1988	BNL E	51 55
	1988									
F	203									
	1988									
BNL E	51 55									
78	Kina	De i bilaget anførte kvantitative lofter omfatter andre beklædningsgenstande, til kvinder eller piger, fra kategori 81.								
10	Kina	<p>Følgende underlofter finder anvendelse inden for de kvantitative lofter, der er fastsat i bilaget for Det Forenede Kongerige :</p> <p>Handsker, vanter og luffer fra kategori 10 (overtrukket eller imprægneret) (KN-kode 6116 10 10) :</p> <p style="text-align: right;">(1 000 par)</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">1988</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">UK</td> <td style="text-align: center;">243</td> </tr> </table>		1988	UK	243				
	1988									
UK	243									
58	Kina	For Grækenland fastsættes mængden efter konsultationer.								

For Forbundsrepublikken Tysklands vedkommende er 19 % af de i bilaget anførte kvantitative lofter bestemt for anvendelse i forbindelse med Berliner-messen, med undtagelse af følgende kategorier : 13, 23, 24, 26, 67, 73, 76 og 83.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 711/88

af 18. marts 1988

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4047/87<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 17. marts 1988;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 4047/87 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 99.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 18. marts 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgifterne	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	12,29	172,39
0712 90 19	12,29	172,39
1001 10 10	68,97	260,88 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	68,97	260,88 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	7,92	188,14
1001 90 99	7,92	188,14
1002 00 00	47,51	166,61 <sup>(3)</sup>
1003 00 10	41,19	173,02
1003 00 90	41,19	173,02
1004 00 10	97,72	148,06
1004 00 90	97,72	148,06
1005 10 90	12,29	172,39 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>
1005 90 00	12,29	172,39 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>
1007 00 90	35,81	176,41 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	41,19	99,17
1008 20 00	41,19	144,67 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	41,19	62,18 <sup>(5)</sup>
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	41,19	62,18
1101 00 00	26,15	278,16
1102 10 00	82,12	248,02
1103 11 10	120,58	418,04
1103 11 90	26,31	298,48

(<sup>1</sup>) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(<sup>2</sup>) I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(<sup>3</sup>) For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(<sup>4</sup>) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

(<sup>5</sup>) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(<sup>6</sup>) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(<sup>7</sup>) Ved import af det under pos. 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 712/88

af 18. marts 1988

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4048/87<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 17. marts 1988;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 102.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 18. marts 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

*(ECU / ton)*

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	3	4	5	6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0,36	0,36	0,36
1001 90 99	0	0,36	0,36	0,36
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	10,76	10,76	10,76
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0,50	0,50	0,50

## B. Malt

*(ECU / ton)*

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0,64	0,64	0,64	0,64
1107 10 19	0	0,48	0,48	0,48	0,48
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 713/88

af 18. marts 1988

## om ændring af de særlige landbrugsomregningskurser i rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85  
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1636/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85  
af 11. juni 1985 om monetære udligningsbeløb i land-  
brugssektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1889/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3294/86<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 657/88<sup>(6)</sup>, blev  
der indført særlige landbrugsomregningskurser i rissektoren;  
disse omregningskurser bør ændres i henhold til

bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 3153/85<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 3770/87<sup>(8)</sup>;

ved forordning (EØF) nr. 3153/85 blev der fastsat  
forskrifter for beregning af monetære udligningsbeløb; de  
i henhold til forordning (EØF) nr. 3153/85 konstaterede a  
vista-kurser i perioden 9. til 15. marts 1988 for pund ster-  
ling og italienske lire medfører i henhold til artikel 9, stk.  
2, i forordning (EØF) nr. 1677/85, at de særlige landbrugs-  
omregningskurser for Det Forenede Kongerige og Italien  
skal ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EØF) nr. 3294/86 erstattes med  
bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 304 af 30. 10. 1986, s. 25.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 67 af 12. 3. 1988, s. 9.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 4.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 355 af 17. 12. 1987, s. 16.



**BILAG****Særlig landbrugsomregningskurs for ris**

(forordning (EØF) nr. 3294/86)

1 ECU	=	48,2869	bfr.
	=	2,34113	DM
	=	8,93007	dkr.
	=	186,735	dr.
	=	156,526	pta.
	=	7,85183	ffr.
	=	0,873900	Ir. £
	=	1 725,91	lire
	=	2,63785	hfl.
	=	0,756539	£

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 714/88**

af 18. marts 1988

**om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris****KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —**under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og  
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76  
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87 <sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 11, stk. 2,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-  
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om  
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,  
henhørende under pos. 1006 10, 1006 20 og 1006 30 i  
Den Kombinerede Nomenklatur <sup>(3)</sup>, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kom-  
missionens forordning (EØF) nr. 4042/87 <sup>(4)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 655/88 <sup>(5)</sup>;anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 4042/87 nævnte  
bestemmelser på de tilbudspriser og de dagsnoteringer,  
som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de  
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse  
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i  
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes  
som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 88.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 67 af 12. 3. 1988, s. 5.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 18. marts 1988 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

*(ECU/ton)*

KN-kode	Portugal	Tredjelande (undtagen AVS/OLT) ( <sup>1</sup> )	AVS/OLT ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86
1006 10 91	—	320,59	156,69	—
1006 10 99	—	293,42	143,11	220,07
1006 20 10	—	400,74	196,77	—
1006 20 90	—	366,78	179,79	275,09
1006 30 11	13,05	528,63	252,39	—
1006 30 19	12,97	595,91	286,07	446,93
1006 30 91	13,90	562,99	269,14	—
1006 30 99	13,90	638,82	307,06	479,12
1006 40 00	0,00	164,75	79,37	—

*N.B.* Importafgifterne omregnes til national valuta ved hjælp af de særlige omregningskurser for landbrugsprodukter, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 3294/86.

(<sup>1</sup>) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 10 og 11 i forordning (EØF) nr. 486/85 og i forordning (EØF) nr. 551/85.

(<sup>2</sup>) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(<sup>3</sup>) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 715/88

af 18. marts 1988

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og  
Portugals Tiltrædelseunder henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76  
af 21. juni 1976 om en fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87 <sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris  
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 2604/87 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 656/88 <sup>(4)</sup>;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må  
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:de nuværende priser, herunder cif-priserne ved ter-  
minskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for  
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning;ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 <sup>(5)</sup> blev der fra  
den 1. januar 1988 indført en ny kombineret nomenkla-  
tur, som opfylder behovene såvel i forbindelse med Den  
Fælles Toldtarif som i forbindelse med Statistikken over  
Fællesskabets Udenrigshandel, og som erstatter den tidli-  
gere nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De præmier, hvormed de forudfastsatte import-  
afgifter for ris og brudris med oprindelse i Portugal skal  
forhøjes, fastsættes til nul.
2. De præmier, hvormed de forudfastsatte import-  
afgifter for ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal  
forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 245 af 29. 8. 1987, s. 39.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 67 af 12. 3. 1988, s. 7.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 18. marts 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 716/88**

af 18. marts 1988

**om ændring af forordning (EØF) nr. 1787/87 om interventionsopkøb af visse kvaliteter oksekød i visse medlemsstater og om fastsættelse af opkøbspriser for oksekød**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og  
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
3905/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6a, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1787/87<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 612/88<sup>(4)</sup>, blev  
der indført interventionsopkøb af visse kvaliteter oksekød  
i visse medlemsstater og fastsat opkøbspriser for oksekød;  
anvendelsen af ovennævnte artikel 6a, stk. 4, og artikel 3,stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2226/78<sup>(5)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3350/87<sup>(6)</sup>, gør  
det på grundlag af de oplysninger og noteringer, som  
Kommissionen har kendskab til, nødvendigt at ændre  
opkøbspriserne i overensstemmelse med bilaget til  
nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Bilag II til den ændrede forordning (EØF) nr. 1787/87  
erstattes med bilaget til nærværende forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 168 af 27. 6. 1987, s. 22.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 60 af 5. 3. 1988, s. 23.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 261 af 26. 9. 1978, s. 5.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 317 af 7. 11. 1987, s. 33.

## BILAG

## Interventionsopkøbspriser i ECU pr. 100 kg slagtet vægt

Kvalitet (kategori og klasse)	Den tilsvarende slagtekropspris	Forfjerdingspris	
		lige udskæring (1)	pistol- udskæring (2)
AU2	303,635	242,908	227,726
AU3	299,465	239,572	224,599
AR2	302,430	241,944	226,823
AR3	298,097	238,478	223,573
AO2	282,141	225,713	211,606
AO3	277,854	222,283	208,391
CU2	312,827	250,262	234,620
CU3	308,530	246,824	231,398
CU4	299,936	239,949	224,952
CR3	293,975	235,180	220,481
CR4	285,430	228,344	214,073
CO3	283,468	226,774	212,601

(1) Omregningskoefficient : 0,80.

(2) Omregningskoefficient : 0,75.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 717/88

af 18. marts 1988

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og  
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
fjerkrækød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
3907/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, femte afsnit, første  
punktum,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2777/75 kan  
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne  
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i  
artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes ved en eksportre-  
stitution;ved Rådets forordning (EØF) nr. 2779/75 af 29. oktober  
1975<sup>(3)</sup> fastsættes de almindelige regler for ydelse af  
eksportrestitutioner samt kriterierne for fastsættelse af  
restitutionsbeløbene;anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende  
markedsituation inden for fjerkrækødsektoren fører til at  
fastsætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt for  
Fællesskabet at deltage i den internationale handel, og  
som også tager hensyn til karakteren af udførelsen af disse  
produkter, samt til deres betydning på nuværende tids-  
punkt;den nuværende markedsituation i visse tredjelande og  
konkurrencen i visse bestemmelseslande gør det nødven-  
digt at fastsætte en differentieret situation for visse fjer-  
krækødprodukter;for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner  
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse  
beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers  
centralkurs og multicipliceret med den i artikel 3,punkt 1, sidste linje, i Rådets forordning (EØF) nr.  
1676/85 fastsatte korrektionsfaktor<sup>(4)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(5)</sup>,— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en  
omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det  
aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a  
vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i  
foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på  
grundlag af ovennævnte koefficient;Kommissionens forordning (EØF) nr. 634/86 af 28.  
februar 1986 om særlige regler for ordningen med  
eksportrestitutioner for fjerkrækødsektoren og om  
ændring af forordning (EØF) nr. 189/86 som følge af  
Portugals tiltrædelse<sup>(6)</sup> har fastsat det princip, at der ikke  
kan ydes fællesskabsrestitutioner for fjerkrækødprodukter  
med oprindelse i Portugal;Som følge af indførelsen af Den Kombinerede Nomen-  
klatur ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87<sup>(7)</sup> blev  
den nomenklatur, der gælder fra den 1. januar 1988 for  
eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, fastsat ved  
forordning (EØF) nr. 3846/87<sup>(8)</sup>; det er nødvendigt at  
ændre denne nomenklatur for at tilpasse fastsættelsen af  
restitutioner til markedsbehovene;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Fjerkrækød og Æg —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

1. Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel  
den i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2777/75 omhand-  
lede restitution ydes, samtstitutionsbeløbene fastsættes  
som angivet i bilag I. Nomenklaturen for landbrugs-  
eksportrestitutioner i del 8 i bilaget til forordning (EØF)  
nr. 3846/87 ændres i overensstemmelse med bilag II.2. Den i stk. 1 omhandlede restitution ydes ikke for  
udførelser til Portugal, der foretages fra og med den 1.  
marts 1986.3. Den i stk. 1 omhandlede restitution ydes ikke for  
nogen udførsel af produkter med oprindelse i Portugal.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1988.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 14.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 90.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 60 af 1. 3. 1986, s. 15.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

**BILAG I**

til Kommissionens forordning af 18. marts 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødssektoren

Produktkode	Restitutionens bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
		ECU/100 stk.
0105 11 00 000	01	4,20
0105 19 10 000	01	8,40
0105 19 90 000	01	4,20
		ECU/100 kg
0105 91 00 000	01	24,00
0207 10 11 000	01	37,00
0207 10 15 000	04	55,00
	05	45,00
	06	37,00
0207 10 19 100 (*)	04	59,00
	05	49,00
	06	37,00
0207 10 19 900 (*)	01	37,00
0207 10 31 000	01	37,00
0207 10 39 000	01	37,00
0207 10 51 000	01	55,00
0207 10 55 000	01	55,00
0207 10 59 000	01	55,00
0207 21 10 000	04	55,00
	05	45,00
	06	37,00
0207 21 90 100 (*)	04	59,00
	05	49,00
	06	37,00
0207 21 90 900 (*)	01	37,00
0207 22 10 000	01	37,00
0207 22 90 000	01	37,00
0207 23 11 000	01	55,00
0207 23 19 000	01	55,00
0207 39 11 110	01	10,00 (?)
0207 39 11 190	—	—
0207 39 11 910	—	—
0207 39 11 990	01	74,00
0207 39 13 000	02	53,00
	03	43,00
0207 39 15 000	01	15,00
0207 39 21 000	01	58,00
0207 39 23 000	02	69,00
	03	55,00

Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
		ECU/100 kg
0207 39 25 100	02	53,00
	03	43,00
0207 39 25 900	—	—
0207 39 31 110	01	10,00 (?)
0207 39 31 190	—	—
0207 39 31 910	—	—
0207 39 31 990	01	74,00
0207 39 33 000	01	38,00
0207 39 35 000	01	15,00
0207 39 41 000	01	58,00
0207 39 43 000	01	30,00
0207 39 45 000	01	53,00
0207 39 47 100	01	15,00
0207 39 47 900	—	—
0207 39 55 110	01	10,00 (?)
0207 39 55 190	—	—
0207 39 55 910	—	—
0207 39 55 990	01	74,00
0207 39 57 000	01	55,00
0207 39 65 000	01	15,00
0207 39 73 000	01	58,00
0207 39 77 000	02	69,00
	03	55,00
0207 41 10 110	01	10,00 (?)
0207 41 10 190	—	—
0207 41 10 910	—	—
0207 41 10 990	01	74,00
0207 41 11 000	02	53,00
	03	43,00
0207 41 21 000	01	15,00
0207 41 41 000	01	58,00
0207 41 51 000	02	69,00
	03	55,00
0207 41 71 100	02	53,00
	03	43,00
0207 41 71 900	—	—
0207 42 10 110	01	10,00 (?)
0207 42 10 190	—	—
0207 42 10 910	—	—
0207 42 10 990	01	74,00
0207 42 11 000	01	38,00
0207 42 21 000	01	15,00
0207 42 41 000	01	58,00
0207 42 51 000	01	30,00
0207 42 59 000	01	53,00
0207 42 71 100	01	15,00
0207 42 71 900	—	—
0207 43 15 110	01	10,00 (?)
0207 43 15 190	—	—
0207 43 15 910	—	—
0207 43 15 990	01	74,00
0207 43 21 000	01	55,00
0207 43 31 000	01	15,00
0207 43 53 000	01	58,00
0207 43 63 000	02	69,00
	03	55,00
1602 39 11 100	01	29,00 (?)
1602 39 11 900	—	— (?)

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater.

02 Egypten, Irak, De Kanariske Øer, Ceuta og Melilla, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman og De Forenede Arabiske Emirater.

03 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 02.

04 Egypten Irak, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman og De Forenede Arabiske Emirater

05 De Kanariske Øer, Ceuta og Melilla, Singapore

06 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 04 og 05.

(2) Vand-, protein- og fedtstofindholdet bestemmes ved følgende anerkendte ISO-metoder (International Organization for Standardization):

— vand: ISO 1442-1973;

— proteiner: kvælstofindholdet som bestemt ved ISO 937-1978 multipliceres med koefficienten 6,25;

— fedtstoffer: ISO 1443-1973.

(3) Ved fastsættelse af procenten af fjerkrækød skal der ikke tages hensyn til vægten af ben.

(4) Se bilag II.

---

## BILAG II

## til Kommissionens forordning af 18. marts 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødssektoren

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode
0207 39 11	- - - - - Udbenet : - Homogeniseret kød, herunder maskinudbenet kød : - Med et forhold vand/protein, der ikke overstiger 4,3, og et forhold fedtstof/protein, der ikke overstiger 1,2 <sup>(1)</sup> - Andre varer - Andre varer : - Gumpe, udbenet - Andre varer	0207 39 11 110 0207 39 11 190  0207 39 11 910 0207 39 11 990
0207 39 31	- - - - - Udbenet : - Homogeniseret kød, herunder maskinudbenet kød : - Med et forhold vand/protein, der ikke overstiger 4,3, og et forhold fedtstof/protein, der ikke overstiger 1,2 <sup>(1)</sup> - Andre varer - Andre varer : - Gumpe, udbenet - Andre varer	0207 39 31 110 0207 39 31 190  0207 39 31 910 0207 39 31 990
0207 39 55	- - - - - Af ænder og perlehøns : - Homogeniseret kød, herunder maskinudbenet kød : - Med et forhold vand/protein, der ikke overstiger 4,3, og et forhold fedtstof/protein, der ikke overstiger 1,2 <sup>(1)</sup> - Andre varer - Andre varer : - Gumpe, udbenet - Andre varer	0207 39 55 110 0207 39 55 190  0207 39 55 910 0207 39 55 990
0207 41 10	- - - - - Udbenet : - Homogeniseret kød, herunder maskinudbenet kød : - Med et forhold vand/protein, der ikke overstiger 4,3, og et forhold fedtstof/protein, der ikke overstiger 1,2 <sup>(1)</sup> - Andre varer - Andre varer : - Gumpe, udbenet - Andre varer	0207 41 10 110 0207 41 10 190  0207 41 10 910 0207 41 10 990
0207 42 10	- - - - - Udbenet : - Homogeniseret kød, herunder maskinudbenet kød : - Med et forhold vand/protein, der ikke overstiger 4,3, og et forhold fedtstof/protein, der ikke overstiger 1,2 <sup>(1)</sup> - Andre varer - Andre varer : - Gumpe, udbenet - Andre varer	0207 42 10 110 0207 42 10 190  0207 42 10 910 0207 42 10 990
0207 43 15	- - - - - Af ænder og perlehøns : - Homogeniseret kød, herunder maskinudbenet kød : - Med et forhold vand/protein, der ikke overstiger 4,3, og et forhold fedtstof/protein, der ikke overstiger 1,2 <sup>(1)</sup> - Andre varer - Andre varer : - Gumpe, udbenet - Andre varer	0207 43 15 110 0207 43 15 190  0207 43 15 910 0207 43 15 990

<sup>(1)</sup> Vand-, protein- og fedtstofindholdet bestemmes ved følgende anerkendte ISO-metoder (International Organization for Standardization):

— vand: ISO 1442-1973

— proteiner: kvælstofindholdet som bestemt ved ISO 937-1978 multipliceres med koefficienten 6,25

— fedtstoffer: ISO 1443-1973.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 718/88

af 18. marts 1988

## om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og  
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
æg<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4000/87<sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 9, stk. 2, femte afsnit, første punktum,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen udlignes ved en eksportrestitution;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2774/75 af 29. oktober 1975<sup>(3)</sup> fastsættes de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner samt kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbets størrelse;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, punkt 1, sidste linje, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(5)</sup>,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i

foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation inden for ægsektoren fører til at fastsætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt for Fællesskabet at deltage i den internationale handel, og som også tager hensyn til karakteren af udførselen af disse produkter, samt til deres betydning på nuværende tidspunkt;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 633/86 af 28. februar 1986 om særlige regler for ordningen med eksportrestitutioner for ægsektoren og om ændring af forordning (EØF) nr. 188/86 som følge af Portugals tiltrædelse<sup>(6)</sup> har fastsat det princip, at der ikke kan ydes fællesskabsrestitutioner for ægprodukter med oprindelse i Portugal;

som følge af indførelsen af Den Kombinerede Nomenklatur ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87<sup>(7)</sup> blev den nomenklatur, der gælder fra den 1. januar 1988 for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, fastsat ved forordning (EØF) nr. 3846/87<sup>(8)</sup>;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Koden over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2771/75 omhandlede restitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.
2. Den i stk. 1 omhandlede restitution ydes ikke for udførsler til Portugal, der foretages fra og med den 1. marts 1986.
3. Den i stk. 1 omhandlede restitution ydes ikke for nogen udførsel af produkter med oprindelse i Portugal.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1988.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.  
<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 41.  
<sup>(3)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 68.  
<sup>(4)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.  
<sup>(5)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 60 af 1. 3. 1986, s. 13.  
<sup>(7)</sup> EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.  
<sup>(8)</sup> EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESSEN

*Næstformand*

---

## BILAG

til Kommissionens forordning af 18. marts 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for ægsektoren

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
		ECU/100 stk.
0407 00 11 000	02	5,20 (2)
0407 00 19 000	02	3,50 (2)
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	01	32,00
0408 11 10 000	01	149,00
0408 19 11 000	01	65,00
0408 19 19 000	01	71,00
0408 91 10 000	01	146,00
0408 99 10 000	01	37,00

(1) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Alle bestemmelser,
- 02 Alle bestemmelser med undtagelse af Amerikas Forenede Stater.

(2) Herunder hører kun æg af fjerkræ, som svarer til de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De Europæiske Fællesskaber, på hvilke er påtrykt produktionsvirksomhedens registreringsnummer og/eller andre angivelser som omhandlet i artikel 5, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2782/75 (EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 100).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 719/88

af 18. marts 1988

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4000/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, sjette afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan forskellen mellem priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution; Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4055/87<sup>(4)</sup>, specificere sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 2771/75;

i henhold til artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3035/80 skal restitutionssatsen for 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for samme tidsrum som ved fastsættelsen af restitu-

tionerne for de samme produkter udført i uforarbejdet stand;

i henhold til stk. 2 i den samme artikel skal der ved fastsættelsen af denne sats særligt tages hensyn til:

- på den ene side de gennemsnitlige omkostninger i forbindelse med forarbejdningsindustriernes forsyning på Fællesskabets marked med de anførte basisprodukter, på den anden side de på verdensmarkedet gældende priser;
- størrelsen af restitutionerne ved eksport af de under traktatens bilag II henhørende forarbejdede landbrugsprodukter, hvis produktionsvilkår er sammenlignelige;
- nødvendigheden af at sikre industrier, der anvender fællesskabsprodukter, og industrier, der anvender produkter fra tredjelande inden for rammerne af proceduren for aktiv forædling, lige konkurrencevilkår;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De restitutionssatser, der anvendes for de produkter, som er anført i bilag A til forordning (EØF) nr. 3035/80 og nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75, og som udføres i form af varer, der omfattes af bilaget til forordning (EØF) nr. 2771/75, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

COCKFIELD

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 42.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 379 af 31. 12. 1987, s. 1.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 18. marts 1988 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

(ECU / 100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutions- satser
0407 00	Fugleæg med skal, friske, konserverede eller kogte :	
	— Æg af fjerkræ :	
0407 00 30	— — I andre tilfælde	32,00
0408	Fugleæg uden skal samt æggeblommer, friske, tørrede, kogt i vand eller dampkogte, formede, frosne eller på anden måde konserverede, også tilsat sukker eller andre sødemidler :	
	— — Æggeblommer :	
0408 11	— — Tørrede :	
ex 0408 11 10	— — — Egnet til menneskeføde : usødet	149,00
0408 19	— — I andre tilfælde :	
	— — — Egnet til menneskeføde :	
ex 0408 19 11	— — — — Flydende : usødet	65,00
ex 0408 19 19	— — — — Frosne : usødet	71,00
	— Andre varer :	
0408 91	— — Tørrede :	
ex 0408 91 10	— — — Egnet til menneskeføde : usødet	146,00
0408 99	— — I andre tilfælde :	
ex 0408 99 10	— — — Egnet til menneskeføde : usødet	37,00

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 720/88

af 18. marts 1988

om fastsættelse for perioden fra 1. januar til 31. december 1988 af den største mængde af visse produkter inden for fedtstofsektoren, der kan overgå til frit forbrug i og importeres til Portugal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 476/86 af 25. februar 1986 om fastsættelse af almindelige regler for kontrolordningen vedrørende de mængder af visse produkter inden for fedtstofsektoren, der overgår til frit forbrug i Portugal, og priserne på disse <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1920/87 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, og

ud fra følgende betragtninger;

Ifølge artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) 1184/86 af 21. april 1986 om gennemførelsesbestemmelserne for kontrolordningen vedrørende de mængder af visse produkter inden for fedtstofsektoren, der overgår til frit forbrug i Portugal, og priserne på disse <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1726/87 <sup>(4)</sup>, fastsættes de mængder olier og fedtstoffer, der kan overgå til frit forbrug i Portugal, og de mængder af disse produkter, der kan importeres årligt; disse mængder fastsættes som anført i det følgende efter kriterierne i Tiltrædelsesaktens artikel 292;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. For perioden fra den 1. januar til 31. december 1988 fastsættes de mængder, der kan overgå til frit forbrug i Portugal, således:

- a) 65 000 tons sojaolie
- b) 110 000 tons olier, omfattede af bilag I i forordning (EØF) nr. 1184/86
- c) 35 000 tons andre olier og spisefedt.

2. For nævnte periode fastsættes de mængder, der kan importeres til Portugal således:

- a) 65 000 tons sojaolie
- b) 98 000 tons olier, omfattede af bilag I i forordning (EØF) nr. 1184/86
- c) 35 000 tons andre olier og spisefedt.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L L 53 af 1. 3. 1986, s. 51.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 183 af 3. 7. 1987, s. 18.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 107 af 24. 4. 1986, s. 17.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 163 af 22. 6. 1987, s. 17.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 721/88**

af 18. marts 1988

om salg ved speciel licitation af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
3905/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Det danske, tyske, irske og Det Forenede Kongeriges  
interventionsorgan ligger inde med et lager af udbenet  
oksekød; det bør undgås at forlænge oplagringen af kødet  
som følge af de store omkostninger, der er forbundet  
hermed; derfor bør kødet sælges ved periodisk licitation i  
henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2326/  
79<sup>(3)</sup>;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Salget skal finde sted for:

- 800 tons udbenet oksekød, som af det danske inter-  
ventionsorgan var oplagret inden 1. juli 1987
- 800 tons udbenet oksekød, som af det tyske interven-  
tionsorgan var oplagret inden 1. november 1987
- 500 tons udbenet oksekød, som af det irske interven-  
tionsorgan var oplagret inden 1. november 1987
- 1 000 tons udbenet oksekød, som af Det Forenede  
Kongeriges interventionsorgan var oplagret inden 1.  
juli 1987.

2. Salget finder sted ved licitation i overensstemmelse  
med forordning (EØF) nr. 2326/79.3. Der tages kun hensyn til bud, som er interventions-  
organerne i hænde senest den 16. maj 1988, kl. 12.00.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 266 af 24. 10. 1979, s. 5.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 722/88

af 18. marts 1988

om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til artikel 3, stk. 1a, i Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 for så vidt angår støtte til produkter forarbejdet på basis af tomater

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3909/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

For at fremme indgåelsen af kontrakter mellem sammenslutninger af tomatproducenter og forarbejdningsvirksomhederne eller foreninger heraf er det i artikel 3, stk. 1a, i forordning (EØF) nr. 426/86 fastsat, at der ydes en tillægspræmie til forarbejdningsvirksomheden på visse betingelser; især kontrakter, der indgås med en producentsammenslutning eller en forening heraf, skal vedrøre en væsentlig procentdel af den samlede forarbejdede mængde, der er fastsat til 60 % og med hensyn til Spanien og Portugal til 15 % ved Rådets forordning (EØF) nr. 3732/87<sup>(3)</sup>;

i henhold til gennemførelsesbestemmelserne til denne tillægspræmieordning bør navnlig udtrykket »producentsammenslutning« defineres; der bør herved forstås producentorganisationer, der er godkendt efter artikel 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 223/88<sup>(5)</sup>, samt sammenslutninger, der er oprettet med henblik på at koncentrere udbuddet og gøre det muligt at opnå netop denne præmie; disse sammenslutninger må dog ikke skade de producentorganisationer, der opererer i denne produktionssektor;

det bør fastsættes, at præmieansøgningen indgives samtidigt med producentstøtteansøgningen i overensstemmelse med artikel 11, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1599/84 af 5. juni 1984 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser for producentstøtteordningen for

produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 648/88<sup>(7)</sup>;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Ved anvendelsen af artikel 3, stk. 1a, i forordning (EØF) nr. 426/86 forstås ved »producentsammenslutning«:

- producentorganisationer, der er oprettet og godkendt efter artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1035/72
- sammenslutninger, der er oprettet med henblik på indgåelse af de i nævnte artikel 3 omhandlede kontrakter; disse sammenslutninger anerkendes af den pågældende medlemsstat, for såvidt som deres medlemmer ikke er medlemmer af producentorganisationer, der er godkendt efter artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1035/72, og forpligter sig til ikke at lade andre sammenslutninger overtage hele eller en del af deres produktion.

#### Artikel 2

Retten til den præmie, der er fastsat i artikel 3, stk. 1a, i forordning (EØF) nr. 426/86, tilkendes forarbejdningsvirksomheden, sammenslutningen af forarbejdningsvirksomheder og foreninger heraf, hvis den samlede mængde friske tomater, der er omfattet af kontrakter, der er indgået med producentsammenslutninger, er overtaget, og hvis de mængder, der er omfattet af de i artikel 3, stk. 1a, i forordning (EØF) nr. 426/86 omhandlede kontrakter, er lig med mindst »en bestemt væsentlig procentdel«, der fastsættes af Rådet i forhold til de samlede mængder, der forarbejdes ifølge de i nævnte artikel 3 omhandlede kontrakter.

#### Artikel 3

Med henblik på fastsættelsen af den præmie, der skal udbetales til hver støttemodtager, fastsættes den faktiske procentdel, som de mængder, der leveres i medfør af de i artikel 3, stk. 1a, i forordning (EØF) nr. 426/86 omhand-

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 20.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 352 af 15. 12. 1987, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 23 af 28. 1. 1988, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 152 af 8. 6. 1984, s. 16.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 65 af 11. 3. 1988, s. 8.

lede kontrakter, udgør i forhold til den samlede mængde, der leveres til forarbejdning, og som giver ret til en produktionsstøtte. Med henblik på beregningen af den pågældende præmie anvendes nævnte faktiske procentdel på den samlede pligtige produktionsstøtte.

#### *Artikel 4*

Forarbejdningsvirksomheden indgiver en enkelt præmieansøgning til det organ, som den pågældende medlemsstat har udpeget, samtidig med den producentstøtteansøgning, der indgives ifølge artikel 11, stk. 4, i forordning

(EØF) nr. 1599/84. For produktionsåret 1987/88 indgives præmieansøgningen senest den 15. april 1988.

Præmieansøgningen ledsages af bevis for, at de i artikel 3, stk. 1a, i forordning (EØF) nr. 426/86 omhandlede forarbejdningskontrakter er indgået med de producentsammenslutninger, der er godkendt efter nærværende forordnings artikel 1.

#### *Artikel 5*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 723/88

af 18. marts 1988

om fastsættelse af referencepriser for tomater for høståret 1988

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og  
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72  
af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt  
og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
223/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 23, stk. 1, i forordning (EØF) nr.  
1035/72 fastsættes der hvert år ved høstårets begyndelse  
referencepriser, der gælder for hele Fællesskabet;i betragtning af størrelsen af tomatproduktionen inden for  
Fællesskabet bør der fastsættes en referencepris for dette  
produkt;afsætningen af de tomater, der er produceret i løbet af et  
givet høstår, fordeler sig fra januar til december måned;  
de små mængder, der høstes i månederne januar, februar  
og marts samt i løbet af de sidste ti dage i december, er  
ikke tilstrækkeligt grundlag for fastsættelse af reference-  
priser, der gælder for hele året; referencepriserne bør  
derfor kun fastsættes fra 1. april til og med 20. december;i henhold til artikel 23, stk. 2, litra b), i forordning (EØF)  
nr. 1035/72 fastsættes referencepriserne på samme niveau  
som for det foregående produktionsår og forhøjes efter  
fradrag af enhedsbeløbet for det foregående produktionsår  
for transport af fællesskabsprodukter fra produktionsområ-  
derne til Fællesskabets forbrugscentre med

- udviklingen i produktionsomkostningerne for frugt-  
og grønsagssektoren, med nedslag for produktivits-  
forøgelsen
- det enhedsbeløb for transporten, som gælder for det  
pågældende produktionsår

uden dog at det således opnåede niveau må overstige det  
aritmetiske gennemsnit af produktionspriserne i hver  
medlemsstat forhøjet med transportudgifterne for det  
pågældende produktionsår, og idet det således opnåede  
beløb forhøjes med udviklingen i produktionsomkostnin-gerne for frugt og grønsager med nedslag for produktivi-  
tetsforøgelsen; referenceprisen må iøvrigt ikke være  
lavere end referenceprisen for det foregående produk-  
tionsår;for at tage hensyn til de sæsonmæssige prisforskelle bør  
høståret opdeles i flere perioder, og der bør fastsættes en  
referencepris for hver af disse;produktionspriserne svarer til gennemsnittet af de konsta-  
terede noteringer i de seneste tre år, som går forud for  
tidspunktet for fastsættelsen af referenceprisen for et  
indenlandsk produkt med bestemte handelsmæssige  
karakteristika på det eller de repræsentative markeder, der  
er beliggende inden for de produktionsområder, hvor  
noteringerne er de laveste for de produkter eller sorter,  
som udgør en væsentlig del af den produktion, der er  
bragt i handelen i løbet af året eller en del af dette, og  
som opfylder bestemte betingelser med hensyn til embal-  
leringen; gennemsnittet af noteringerne for hvert repræ-  
sentativt marked skal fastlægges uden hensyntagen til  
noteringer, som kan betragtes som ekstraordinært høje  
eller lave i forhold til de normale udsving, der er konsta-  
teret på dette marked;i henhold til Tiltrædelsesaktens artikel 140, stk. 2, og  
artikel 272, stk. 3, anvendes kurserne på spanske og portu-  
gisiske produkter ikke med henblik på beregning af refe-  
rencepriserne i første fase, for så vidt angår Spanien, og i  
første etape, for så vidt angår Portugal;indtil 10. juli stammer de tomater, som produceres inden  
for Fællesskabet, især fra drivhuskulturer; det er således  
denne type tomater, som referencepriserne svarer til i  
denne del af høståret; tomater, som i samme tidsrum  
indføres fra visse tredjelande, stammer fra frilandskultu-  
rer; selv om disse tomater kan klassificeres i kvalitets-  
klasse I, kan de hverken med hensyn til kvalitet eller pris  
sidestilles med drivhusprodukterne; derfor bør noterin-  
gerne for frilandstomater multipliceres med en tilpas-  
ningskoefficient;i månederne fra oktober til december stammer tomater  
indført fra visse tredjelande fra drivhuskulturer; noterin-  
gerne for disse tomater bør ligeledes multipliceres med en  
tilpasningskoefficient, for at de kan sammenlignes med  
de referencepriser, der er beregnet for denne periode på  
grundlag af priserne for fællesskabsprodukter, der  
stammer fra frilandskulturer;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Frugt og Grønsager —<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 23 af 28. 1. 1988, s. 1.

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. For høståret 1988 fastsættes referencepriserne for tomater (KN-kode 0702 00) udtrykt i ECU/100 kg netto for produkter i kvalitetsklasse I, alle størrelser, emballeret, således:

— april:	197,27
— maj:	136,75
— 1. juni til 10. juli:	99,96
— 11. juli til 31. august:	41,24
— september:	44,63
— 1. oktober til 20. december:	45,73.

2. Med henblik på beregning af indgangsprisen:

- a) multipliceres noteringerne for frilandstomater, som indføres fra tredjelande, efter fradrag af told:
- for april med en koefficient på 1,80
  - for maj med en koefficient på 1,70
  - 1. juni til 10. juli med en koefficient på 1,65
- b) multipliceres noteringerne for drivhustomater, som indføres fra tredjelande, efter fradrag af told i tidsrummet 1. oktober til 20. december med en koefficient på 0,65.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 724/88

af 18. marts 1988

om fastsættelse af referencepriser for auberginer for produktionsåret 1988

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og  
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72  
af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt  
og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
223/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 23, stk. 1, i forordning (EØF) nr.  
1035/72 fastsættes der hvert år før produktionsårets  
begyndelse referencepriser, der gælder for hele Fællesska-  
bet;

i betragtning af betydningen af produktionen af auber-  
giner i Fællesskabet er det nødvendigt at fastsætte en refe-  
rencepris for dette produkt;

afsætningen af auberginer, der er høstet i løbet af et  
bestemt produktionsår, strækker sig fra januar til decem-  
ber; de små mængder, der høstes fra 1. januar til 31.  
marts samt i november og december, er ikke tilstrækkeligt  
grundlag for fastsættelse af referencepriser for disse perio-  
der; der bør derfor kun fastsættes referencepriser fra 1.  
april indtil 31. oktober;

i henhold til artikel 23, stk. 2, litra b), i forordning (EØF)  
nr. 1035/72 fastsættes referencepriserne på samme niveau  
som for det foregående produktionsår og forhøjes efter  
fradrag af enhedsbeløbet for det foregående produktionsår  
for transport af fællesskabsprodukter fra produktionsområ-  
derne til Fællesskabets forbrugcentre med

- udviklingen i produktionsomkostningerne for frugt-  
og grønsagssektoren med nedslag for produktivitets-  
forøgelsen
- det enhedsbeløb for transporten, som gælder for det  
pågældende produktionsår

uden dog at det således opnåede niveau må overstige det  
aritmetiske gennemsnit af produktionspriserne i hver  
medlemsstat forhøjet med transportudgifterne for det  
pågældende produktionsår, og idet det således opnåede  
beløb forhøjes med udviklingen i produktionsomkostnin-  
gerne for frugt og grønsager med nedslag for produktivi-

tetsforøgelsen; referenceprisen må iøvrigt ikke være  
lavere end referenceprisen for det foregående produk-  
tionsår;

for at tage hensyn til de sæsonmæssige prisforskelle bør  
produktionsåret opdeles i flere perioder, og der bør fast-  
sættes en referencepris for hver af disse;

producentpriserne svarer til gennemsnittet af de noterin-  
ger, der er konstateret i de seneste tre år, som går forud  
for tidspunktet for fastsættelsen af referencepriser for et  
fællesskabsprodukt med bestemte handsegenskaber;  
denne konstatering sker på det eller de repræsentative  
markeder, der er beliggende i de produktionsområder,  
hvor noteringerne er lavest for de produkter eller sorter,  
som udgør en væsentlig del af den afsatte produktion i  
løbet af året eller en del af dette, og som opfylder de fast-  
satte betingelser med hensyn til emballeringen; gennem-  
snittet af noteringerne for hvert repræsentativt marked  
skal fastlægges under udelukkelse af noteringer, som kan  
betragtes som ekstraordinært høje eller lave i forhold til  
de normale udsving på dette marked;

i henhold til Tiltrædelsesaktens artikel 140, stk. 2, og  
artikel 272, stk. 3, anvendes kurserne på spanske og portu-  
gisiske produkter ikke med henblik på beregning af refe-  
rencepriserne i første fase, for så vidt angår Spanien, og i  
første etape, for så vidt angår Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For produktionsåret 1988 fastsættes referencepriserne for  
auberginer (KN-kode 0709 30 00), udtrykt i ECU pr. 100  
kg netto for produkter af kvalitetsklasse I, alle størrelser,  
emballeret, således:

— april:	87,72
— maj:	82,00
— juni:	77,78
— juli:	69,85
— august:	46,72
— september:	50,09
— oktober:	53,60.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1988.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 23 af 28. 1. 1988, s. 1.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 725/88

af 18. marts 1988

om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra visse interventionsorganer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 3905/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Muligheden for til stadighed at tilbyde oksekød til inter-  
vention har bevirket, at der er oprettet store lagre i Fælles-  
skabet; en del af interventionsopkøbene er blevet oplagret  
som udbenet oksekød med henblik på at forbedre inter-  
ventionsordningen i overensstemmelse med Kommissio-  
nens forordning (EØF) nr. 2226/78<sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 3988/87<sup>(4)</sup>;

i henhold til artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF)  
nr. 98/69<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 429/77<sup>(6)</sup>,  
kan salgsprisen for frosset oksekød, der er opkøbt af  
interventionsorganerne, forudfastsættes; denne salgsord-  
ning bør anvendes;

bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr.  
2173/79<sup>(7)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1809/87<sup>(8)</sup>,  
bør overholdes for så vidt angår salg til forudfastsatte  
priser;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77<sup>(9)</sup> kan  
der for de produkter, som et interventionsorgan ligger  
inde med, og som er oplagret uden for den medlemsstats  
område, hvor interventionsorganet er hjemmehørende,  
fastsættes en salgspris, der er forskellig fra salgsprisen for  
produkter, som er oplagret inden for nævnte område;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 261 af 26. 9. 1978, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 31.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 14 af 21. 1. 1969, s. 2.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 18.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 170 af 30. 6. 1987, s. 23.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1805/77<sup>(10)</sup>  
fastsættes metoden til beregning af salgsprisen for disse  
produkter; for at undgå enhver misforståelse bør det  
præciseres, at de ved nærværende forordning fastsatte  
priser ikke anvendes uden videre for disse produkter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. I perioden 23. marts til 11. maj 1988 finder salg sted  
for ca.:

- 13 tons udbenet oksekød, som af det irske interven-  
tionsorgan var oplagret inden 1. april 1986
- 500 tons udbenet oksekød, som af det danske inter-  
ventionsorgan var oplagret inden 1. januar 1986
- 30 tons udbenet oksekød, som af Det Forenede  
Kongeriges interventionsorgan var oplagret inden 1.  
januar 1986.

Kødets kvalitet og pris er anført i bilag I.

2. I perioden 23. marts til 11. maj 1988 finder salg sted  
for ca.:

- 800 tons udbenet oksekød, som af det danske inter-  
ventionsorgan var oplagret inden 1. juli 1987
- 1 000 tons udbenet oksekød, som af det tyske inter-  
ventionsorgan var oplagret inden 1. november 1987
- 500 tons udbenet oksekød, som af det irske interven-  
tionsorgan var oplagret inden 1. november 1987
- 500 tons udbenet oksekød, som af Det Forenede  
Kongeriges interventionsorgan var oplagret inden 1.  
juli 1987.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 198 af 5. 8. 1977, s. 19.

Kødets kvalitet og pris er anført i bilag II.

3. Interventionsorganerne sælger først det kød, der har været oplagret længst.

4. Salget foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig artikel 2 til 5.

5. Der kan indhentes oplysninger om mængder og oplagingssted på de adresser, der er anført i bilag III.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —  
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio de venta expresado en ECU por tonelada <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> — Salgspriser i ECU/ton <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> — Selling prices expressed in ECU per tonne <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> — Prix de vente exprimés en Écus par tonne <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

1. IRELAND	<i>Steers / Category C</i>	
Fillets	9 000	
Striploins	4 000	
2. DANMARK	<i>Ungtyre 1. kvalitet / Kategori A</i>	<i>Stude 1. kvalitet / Kategori C</i>
Filet med entrecôte og tyndsteg	3 860	3 760
3. UNITED KINGDOM	<i>Steers / Category C</i>	
Striploins	4 300	

- (<sup>1</sup>) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>2</sup>) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (<sup>3</sup>) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (<sup>4</sup>) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (<sup>5</sup>) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (<sup>6</sup>) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>7</sup>) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (<sup>8</sup>) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (<sup>9</sup>) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>10</sup>) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.
- (<sup>11</sup>) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (<sup>12</sup>) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (<sup>13</sup>) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού θάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (<sup>14</sup>) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (<sup>15</sup>) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (<sup>16</sup>) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (<sup>17</sup>) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (<sup>18</sup>) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17° do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Precio de venta expresado en ECU por tonelada <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Salgspriser i ECU/ton <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Selling prices expressed in ECU per tonne <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Verkooprijzen uitgedrukt in Ecu per ton <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>)

1. DANMARK	Ungtyre 1. kvalitet / Kategori A	Stude 1. kvalitet / Kategori C
Inderlår med kappe	3 800	3 700
Tykstegsfilet med kappe	3 220	3 120
Klump med kappe	3 225	3 125
Yderlår med lårtunge	3 545	3 365
Mørbrad med bimørbrad	8 755	8 655
Bryst og slag	1 870	1 800

  

2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	Bullen A / Kategorie A	Ochsen A / Kategorie C
Filet	11 625	11 415
Oberschalen	3 890	3 890
Unterschalen	3 700	3 645
Kugeln	3 685	3 610
Hüfte	3 360	3 365
Roastbeef	6 070	6 115
Kniekehlfleisch	2 425	2 350
Dünnung	1 740	1 740
Hesse	2 200	2 200

  

3. IRELAND	Steers / Category C
Insides	3 805
Outsides	3 360
Knuckles	3 250
Rumps	3 595
Forequarters (excluding cube rolls)	2 590
Plates and flanks	1 845
Thin flanks	1 845
Plates	1 845
Shins and shanks	2 360
Shins	2 315
Shanks	2 315
Filletts	10 625
Striploins	4 715

<sup>(1)</sup> En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

<sup>(2)</sup> I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

<sup>(3)</sup> Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

<sup>(4)</sup> Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

<sup>(5)</sup> In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

<sup>(6)</sup> Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

<sup>(7)</sup> Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

<sup>(8)</sup> Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

<sup>(9)</sup> No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

<sup>(10)</sup> Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

<sup>(11)</sup> Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

<sup>(12)</sup> Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

<sup>(13)</sup> Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

<sup>(14)</sup> These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

<sup>(15)</sup> Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

<sup>(16)</sup> Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

<sup>(17)</sup> Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

<sup>(18)</sup> Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

## 4. UNITED KINGDOM

*Steers / Category C*

Topsides	3 925
Silversides	3 770
Thick flanks	3 360
Rumps	3 830
Foreribs	3 000
Thin flanks	1 895
Flanks (plate)	1 895
Shins and shanks	2 450
Pony parts	2 200
Clod and sticking	2 510
Brisket	2 415
Ponies	2 715
Fillets	9 790
Striploins	4 580

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 726/88

af 18. marts 1988

om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød fra visse interventionsorganer med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 164/88

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3905/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84 af 5. september 1984 om særlige betingelser for visse former for salg af frosset oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1809/87<sup>(4)</sup>, er der fastsat mulighed for at anvende en procedure i to omgange ved salg af oksekød fra interventionslagre;

visse interventionsorganer ligger inde med lagre af ikke udbenet oksekød; en forlængelse af oplagingsperioden bør undgås på grund af de hermed forbundne høje omkostninger; i den nuværende markedsituation er det muligt at afsætte dette kød til forarbejdning i Fællesskabet;

dette salg bør ske i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 160/88<sup>(6)</sup> og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2182/77<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3988/87<sup>(8)</sup>, idet der fastsættes visse påkrævede undtagelser på grund af de pågældende produkters specifikke anvendelse;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 164/88<sup>(9)</sup> bør ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.  
 (<sup>2</sup>) EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.  
 (<sup>3</sup>) EFT nr. L 238 af 6. 9. 1984, s. 13.  
 (<sup>4</sup>) EFT nr. L 170 af 30. 6. 1987, s. 23.  
 (<sup>5</sup>) EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.  
 (<sup>6</sup>) EFT nr. L 18 af 22. 1. 1988, s. 23.  
 (<sup>7</sup>) EFT nr. L 251 af 1. 10. 1977, s. 60.  
 (<sup>8</sup>) EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 31.  
 (<sup>9</sup>) EFT nr. L 18 af 22. 1. 1988, s. 36.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Med henblik på forarbejdning i Fællesskabet sælges cirka:

- 1 500 tons ikke udbenet oksekød, som det belgiske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. oktober 1986
- 3 000 tons ikke udbenet oksekød, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. maj 1986
- 2 000 tons ikke udbenet oksekød, som det nederlandske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. maj 1986
- 1 500 tons ikke udbenet oksekød, som det spanske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. januar 1987
- 2 000 tons ikke udbenet oksekød, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. december 1986
- 1 500 tons ikke udbenet oksekød, som det italienske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. marts 1987
- 2 000 tons ikke udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. november 1986.

2. De i stk. 1 nævnte interventionsorganer sælger først det kød, der har været oplagret længst.

3. Salget finder sted efter forordning (EØF) nr. 1687/76, (EØF) nr. 2182/77, (EØF) nr. 2539/84 og denne forordning.

4. De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede kvaliteter og minimumspriser er anført i bilag I til nærværende forordning.

5. Der vil ikke blive taget hensyn til bud, som interventionsorganerne modtager efter den 24. marts 1988, kl. 12.00.

6. Der kan indhentes oplysninger om mængder og oplagingssted på de adresser, der er anført i bilag II.

*Artikel 2*

1. Som undtagelse fra artikel 3, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 2182/77:

a) er tilbud, eller i givet fald købsansøgninger kun gyldige, hvis de indgives af en fysisk eller juridisk person, der i mindst tolv måneder har udøvet virksomhed i forarbejdningsindustrien med henblik på fremstilling af produkter med indhold af oksekød, og som er offentligt registreret i en medlemsstat

b) skal købsansøgningerne være ledsaget af:

— ansøgerens skriftlige forpligtelse til inden for den i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77 anførte frist at forarbejde det købte kød til produkter som omhandlet i artikel 1, stk. 1, i ovennævnte forordning

— en nøjagtig angivelse af den eller de virksomheder, hvor det opkøbte kød skal forarbejdes.

2. En befuldmægtiget kan på de i stk. 1 omhandlede ansøgers vegne modtage de produkter, som ansøgerne køber. I så fald fremlægger den befuldmægtigede de tilbud, eller i givet fald købsansøgninger, der er indgivet af de ansøgere, som han repræsenterer.

3. De i ovenstående stykker omhandlede købere og befuldmægtigede fører et opdateret regnskab, som gør det muligt at fastslå produkternes bestemmelse og anvendelse, især med henblik på at kontrollere, at de opkøbte mængder svarer til de forarbejdede mængder.

#### Artikel 3

Den i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede overtagelsesfrist på to måneder ændres til én måned.

#### Artikel 4

1. Den i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til 5 ECU/100 kg.

2. Den i artikel 5, stk. 3, litra a), i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til 100 ECU pr. 100 kg for ikke udbenede bagfjerdinge der er bestemt til fremstilling af de i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede produkter.

#### Artikel 5

I forbindelse med denne forordning svarer 100 kg ikke udbenet bagfjerding til 64 kg udbenet kød efter fjernelse af mørbrad og filet.

#### Artikel 6

Forordning (EØF) nr. 164/88 ophæves.

#### Artikel 7

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*



## ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ECU por tonelada <sup>(1)</sup> ( <sup>2</sup> ) Mindstepriser i ECU/ton <sup>(1)</sup> ( <sup>2</sup> ) Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne <sup>(1)</sup> ( <sup>2</sup> ) Ελάχιστες τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο <sup>(1)</sup> ( <sup>2</sup> ) Minimum prices expressed in ECU per tonne <sup>(1)</sup> ( <sup>2</sup> ) Prix minimaux exprimés en Écus par tonne <sup>(1)</sup> ( <sup>2</sup> ) Prezzi minimi espressi in ECU per tonnellata <sup>(1)</sup> ( <sup>2</sup> ) Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per ton <sup>(1)</sup> ( <sup>2</sup> ) Preço mínimo expresso em ECUs por tonelada <sup>(1)</sup> ( <sup>2</sup> )
Belgique/België	— Quartiers arrière provenant des : — Achtervoeten afkomstig van : Categorie A / categorie A	1 500	1 750
Nederland	— Achtervoeten afkomstig van : Categorie A	2 000	1 750
United Kingdom	— Hindquarters from : Steers / Category C	2 000	1 750
Italia	— Quarti posteriori provenienti dai : Vitelloni / Categoria A	1 500	1 750
España	— Trasero : animales jóvenes machos	1 500	1 750
Bundesrepublik Deutschland	— Hinterviertel : Kategorie A	3 000	1 750
Ireland	— Hindquarters from : Steers / Category C	2 000	1 750

(<sup>1</sup>) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(<sup>2</sup>) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(<sup>3</sup>) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(<sup>4</sup>) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(<sup>5</sup>) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(<sup>6</sup>) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(<sup>7</sup>) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(<sup>8</sup>) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(<sup>9</sup>) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

(<sup>10</sup>) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(<sup>11</sup>) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(<sup>12</sup>) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(<sup>13</sup>) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(<sup>14</sup>) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(<sup>15</sup>) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(<sup>16</sup>) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(<sup>17</sup>) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(<sup>18</sup>) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17° do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Adresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de  
intervenção**

- BELGIQUE/BELGIË :** Office belge de l'économie et de l'agriculture  
rue de Trèves 82  
1040-Bruxelles  
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B
- Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw  
Trierstraat 82  
1040-Brussel
- BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)  
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107, Adickesallee 40  
D-6000 Frankfurt am Main 18  
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773 Telex : 04 11 56
- ESPAÑA :** Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA)  
c/ Beneficencia 8  
28003 Madrid  
Tel. 222 29 61  
Télex 23427 SENPA E
- IRELAND :** Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
I-00100 Roma, via Palestro 81  
Tel. 49 57 283 — 49 59 261  
Telex 61 30 03
- NEDERLAND :** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau  
Ministerie van Landbouw en Visserij  
Postbus 960  
6430 AZ Hoensbroek  
Tel. (045) 22 20 20  
Telex : 56 396
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berks.  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302
-

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 727/88

af 18. marts 1988

om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød fra visse interventionsorganer med henblik på udførsel og om ændring af forordning (EØF) nr. 1687/76 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 165/88

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3905/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84 af 5. september 1984 om særlige betingelser for visse former for salg af frosset oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1809/87<sup>(4)</sup>, er der fastsat mulighed for at anvende en procedure i to omgange ved salg af oksekød fra interventionslagre;

visse interventionsorganer ligger inde med et stort lager udbenet interventionsoksekød; på grund af de store omkostninger, der er forbundet hermed, bør det undgås at forlænge oplagringen af kødet; produkterne kan afsættes i visse tredjelande; dette kød bør derfor udbydes til salg i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84 og (EØF) nr. 2824/85<sup>(5)</sup>, idet der dog gælder visse undtagelsesbestemmelser for at tage hensyn til den situation, hvor det pågældende kød er oplagret i en anden medlemsstat;

det er nødvendigt at fastsætte en frist for udførslen af det pågældende kød; denne frist bør fastsættes under hensyn til artikel 5, litra b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3988/87<sup>(7)</sup>;

for at garantere udførslen af det solgte kød bør det fastsættes, at der skal stilles sikkerhed, som omhandlet i artikel 5, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 2539/84;

det bør præciseres, at der i betragtning af de priser, der er fastsat i forbindelse med dette salg med henblik på at muliggøre afsætningen af visse stykker, ved udførsel af disse stykker ikke skal ydes de restitutioner, der periodisk fastsættes for oksekød; af samme årsag bør også tillægskode nr. 7034, del 3, bilag I, til forordning (EØF) nr. 3938/87 af 23. december 1987 om fastsættelse af monetære udligningsbeløb for landbrugssektoren samt visse koefficienter og kurser for anvendelse heraf<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 652/88<sup>(9)</sup>, bringes i anvendelse;

i artikel 2, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3155/85 af 11. november 1985 om forudfastsættelse af monetære udligningsbeløb<sup>(10)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1002/86<sup>(11)</sup>, fastsættes det, at det monetære udligningsbeløb kun kan forudfastsættes, når eksportrestitutionen er forudfastsat; det forhold, at der ikke er fastsat restitutioner for de ovennævnte stykker, gør det umuligt at opfylde dette krav; af billighedsgrunde bør der dog afviges fra dette krav, således at udligningsbeløbene for disse stykker kan forudfastsættes;

produkter, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er bestemt til udførsel, falder ind under bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1687/76<sup>(12)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 481/88<sup>(13)</sup>; nævnte forordnings bilag I vedrørende påtegninger på kontrolplaketter bør suppleres;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 165/88<sup>(14)</sup> bør ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.  
<sup>(2)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.  
<sup>(3)</sup> EFT nr. L 238 af 6. 9. 1984, s. 13.  
<sup>(4)</sup> EFT nr. L 170 af 30. 6. 1987, s. 23.  
<sup>(5)</sup> EFT nr. L 268 af 10. 10. 1985, s. 14.  
<sup>(6)</sup> EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.  
<sup>(7)</sup> EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 31.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 372 af 31. 12. 1987, s. 1.  
<sup>(9)</sup> EFT nr. L 68 af 14. 3. 1988, s. 1.  
<sup>(10)</sup> EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 22.  
<sup>(11)</sup> EFT nr. L 93 af 8. 4. 1986, s. 8.  
<sup>(12)</sup> EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.  
<sup>(13)</sup> EFT nr. L 49 af 23. 2. 1988, s. 11.  
<sup>(14)</sup> EFT nr. L 18 af 22. 1. 1988, s. 40.

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Der gennemføres salg af en del af det danske, tyske, franske, irske og Det Forenede Kongeriges interventionsorgans lagre af udbenet oksekød.

Kødet skal udføres.

Salget finder sted i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2539/84 og (EØF) nr. 2824/85, jf. dog bestemmelserne i nærværende forordning.

Som undtagelse fra artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2824/85 kan der også gives tilladelse til reemballering af kød, der er oplagret uden for den medlemsstat, som det interventionsorgan, der ligger inde med kødet, henhører under.

Kommissionens forordning (EØF) nr. 985/81<sup>(1)</sup> finder ikke anvendelse på dette salg.

2. De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede kvaliteter og minimumspriser er anført i bilag I til nærværende forordning.

3. Der vil ikke blive taget hensyn til bud, som interventionsorganerne modtager efter den 24. marts 1988, kl. 12.00.

4. Der kan indhentes oplysninger om mængder og oplagingssted på de adresser, der er anført i bilag II.

*Artikel 2*

1. Den i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede overtagelsesfrist på to måneder ændres til tre måneder.

2. Udførsel af de i artikel 1 omhandlede produkter skal finde sted senest seks måneder efter købekontraktens indgåelse.

*Artikel 3*

1. Den i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til 10 ECU/100 kg.

2. Den i artikel 5, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til:

— 450 ECU/100 kg for kød, der er omhandlet i punkt 1, litra a), punkt 2, litra a), punkt 3, litra a), punkt 4, litra a), og punkt 5, litra a), i bilag I

— 350 ECU/100 kg for kød, der er omhandlet i punkt 1, litra b), punkt 2, litra b), punkt 3, litra b), punkt 4, litra b), og punkt 5, litra b), i bilag I.

*Artikel 4*

For kød, der er omhandlet i punkt 1, litra b), punkt 2, litra b), punkt 3, litra b), punkt 4, litra b), og punkt 5, litra b), i bilag I, og som sælges i henhold til nærværende forordning:

- a) ydes der ingen eksportrestitution
- b) anvendes tillægskode 7 034, del 3, bilag I, til forordning (EØF) nr. 3938/87
- c) kan det monetære udigningsbeløb forudfastsættes som undtagelse fra artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3155/85.

Såfremt den i litra c) omhandlede mulighed udnyttes, gælder følgende:

- ansøgningen om forudfastsættelse skal indgives samtidigt med ansøgningen om eksportlicens,
- ansøgningen om forudfastsættelse skal være ledsaget af den pågældende salgskontrakt,
- eksportlicensen kan kun anvendes for interventionskød,
- i eksportlicensens rubrik 18a anføres følgende påtegning på et af Fællesskabets officielle sprog:
  - Valido únicamente para carnes de intervención vendidas con arreglo al Reglamento (CEE) nº 727/88
  - Kun gyldig for interventionskød solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 727/88
  - Nur gültig für Interventionsfleisch — Verkauf gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 727/88
  - Ισχύει μόνο για τα κρέατα παρέμβασης που πωλούνται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727/88
  - Valid only for intervention meat sold under Regulation (EEC) No 727/88
  - Seulement valable pour les viandes d'intervention vendues sous règlement (CEE) nº 727/88
  - Valido esclusivamente per carni di intervento vendute a norma del regolamento (CEE) n. 727/88
  - Uitsluitend geldig voor vlees uit de interventievoorraden dat wordt verkocht in het kader van Verordening (EEG) nr. 727/88
  - Apenas válido para carne de intervenção vendida nos termos do Regulamento (CEE) nº 727/88.

*Artikel 5*

Forordning (EØF) nr. 1687/76 ændres således:

I bilagets del I »Produkter, som skal udføres i den stand, hvori de udtages fra interventionslager« tilføjes følgende punkt 42 og fodnote:

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 99 af 10. 4. 1981, s. 38.

42. Kommissionens forordning (EØF) nr. 727/88 af 18. marts 1988 om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af oksekød fra visse interventionslagre med henblik på udførsel<sup>(42)</sup>.

<sup>(42)</sup> EFT nr. L 74 af 19. 3. 1988, s. 64.

*Artikel 6*

Forordning (EØF) nr. 165/88 ophæves.

*Artikel 7*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —  
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio mínimo expresado en ECU por tonelada <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Mindestpreise in ECU/ton <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Minimum prices expressed in ECU per tonne <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Prix minimaux exprimés en Écus par tonne <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Prezzi minimi espressi in ECU per tonnellata <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per ton <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Preço mínimo expresso em ECUs por tonelada <sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>)

## 1. DANMARK

a) Mørbrad med bimørbrad	6 000
Filet med entrecôte og tyndsteg	2 500
Inderlår med kappe	2 275
Tykstegsfilet med kappe	2 275
Klump med kappe	2 275
Yderlår med lårtunge	2 275
b) Bryst og slag	1 000
Øvrigt kød af forfjerdinger	1 000
Skank og muskel sammenhængende	1 000

## 2. FRANCE

a) Filet	5 500
Faux filet	2 500
Tende de tranche	2 275
Tranche grasse	2 275
Rumpsteak	2 275
Entrecôte	2 275
Gîte à la noix	2 275
b) Caisse B	1 000
Jarret	1 000
Caisse C	1 000
Boule de macreuse	1 000
Caisse A	1 000
Bavette	1 000
Boule de gîte	1 000

## 3. IRELAND

a) Filets	6 650
Striploins	2 800
Insides	2 275
Outsides	2 275
Knuckles	2 275
Rumps	2 275
Cube rolls	2 400
b) Shins and shanks	1 000
Shanks	1 000
Shins	1 000
Plates and flanks	1 000
Forequarters	1 000
Flanks	1 000
Plates	1 000
Briskets	1 000
Shanks and/or shins	1 000
Flanks and/or plates	1 000

## 4. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

a) Roastbeef	2 500
Oberschalen	2 300
Unterschalen	2 300
Kugeln	2 300
Hüften	2 100

## 5. UNITED KINGDOM

a) Filets	5 500
Striploins	2 800
Topsides	2 275
Silversides	2 275
Thick flanks	2 275
Rumps	2 275
b) Hindquarter skirts	1 000
Shins and shanks	1 000
Clod and sticking	1 000
Ponies	1 000
Pony parts	1 000
Striploin flank-edge	1 000
Thin flanks	1 000
Forequarter flanks	1 000
Briskets	1 000
Foreribs	1 000

(<sup>1</sup>) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(<sup>2</sup>) I tilfælde, hvor varerne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(<sup>3</sup>) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(<sup>4</sup>) Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(<sup>5</sup>) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(<sup>6</sup>) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(<sup>7</sup>) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

- (<sup>1</sup>) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (<sup>2</sup>) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n.º 1805/77.
- (<sup>3</sup>) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n.º 2173/79.
- (<sup>4</sup>) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (<sup>5</sup>) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (<sup>6</sup>) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (<sup>7</sup>) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (<sup>8</sup>) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n.º 2173/79.
- (<sup>9</sup>) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (<sup>10</sup>) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (<sup>11</sup>) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no Regulamento (CEE) n.º 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διαθέσεις των οργανισμών παρέμβασης — Addresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de  
intervenção

- DANMARK:** Direktoratet for Markedsordningerne  
EF-Direktoratet  
Frederiksborggade 18  
DK-1360 København K  
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND:** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)  
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107 — Adickesallee 40  
D-6000 Frankfurt am Main 18  
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex: 04 11 56
- FRANCE:** OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
F-75755 Paris Cedex 15  
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND:** Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118
- UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berks.  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302
-



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 728/88

af 18. marts 1988

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for knyttede netstoffer af sejl-garn, reb og tovværk under varekategori nr. 97 (løbenummer 40.0970), som har oprindelse i Kina og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3783/87

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3783/87  
af 3. december 1987 om forvaltningen af generelle told-  
præferencer i 1988 for tekstilvarer med oprindelse i  
udviklingslande<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3783/87 gælder  
denne toldpræferenceordning for hver af de i bilag I og II  
i Rådets forordning (EØF) nr. 3782/87<sup>(2)</sup> anførte varekate-  
gorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, med en  
højeste mængde, der er fastsat i kolonne 7 i bilag I eller II  
for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -terri-  
torier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter  
artikel 3 i den nævnte forordning kan toldafgifter til  
enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer,  
så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele  
Fællesskabet;

for knyttede netstoffer af sejlgarn, reb og tovværk under  
varekategori nr. 97 (løbenummer 40.0970) er loftet fastsat  
til 7 tons;

den 14. marts 1988 har indførslerne af de omhandlede  
varer i Fællesskabet med oprindelse i Kina, som er præfe-  
renceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i  
forhold til Kina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 22. marts 1988 genindføres opkrævning af toldaf-  
gifter, som har været suspenderet i henhold til forordning  
(EØF) nr. 3782/87, ved indførsel til Fællesskabet af  
følgende varer med oprindelse i Kina:

Løbe- nummer	Kategori	KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)	(3)	(4)
40.0970	97	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 31 5608 19 39 5608 19 91 5608 19 99 5608 90 00	Knyttede netstoffer af sejlgarn, reb og tovværk, også i tilskårne stykker eller konfektionerede; konfektione- rede fiskenet af garn, sejlgarn, reb og tovværk

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fælles-  
skabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 367 af 28. 12. 1987, s. 58.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 367 af 28. 12. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

COCKFIELD

*Næstformand*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 729/88

af 18. marts 1988

om ændring af forordning (EØF) nr. 3815/87 om salg til forudfastsat pris af visse former for ikke udbenet oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3905/87<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3815/87<sup>(3)</sup> er der fastsat salg af bagfjerdinger beregnet til udførsel i uændret stand eller efter udbening; for at forhindre en fortsat oplagring af visse former for oksekød i Irland bør 1 000 tons bagfjerdinge, som det irske interventionsorgan ligger inde med, udbydes til salg som led i nævnte forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 3815/87 foretages følgende ændringer:

1. I artikel 1, stk. 1, indsættes:

— 1 000 tons ikke udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. november 1986.

2. Bilag I erstattes med bilag I til nærværende forordning.

3. Bilag II erstattes med bilag II til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 357 af 19. 12. 1987, s. 24.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —  
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio de venta expresado en ECU por 100 kg <sup>(1)</sup>  
Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne <sup>(1)</sup>  
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses <sup>(1)</sup>  
Τιμή πωλήσεως σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων <sup>(1)</sup>  
Selling price in ECU per 100 kg of product <sup>(1)</sup>  
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits <sup>(1)</sup>  
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti <sup>(1)</sup>  
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt <sup>(1)</sup>  
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg <sup>(1)</sup>

## ITALIA

— *Quarti posteriori, detti pistola, provenienti dalla:*

Categoria A, classi U, R e O 205,00

## UNITED KINGDOM

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 205,00

— *Hindquarters, pistola cut at eighth rib, from:*

Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 205,00

## IRELAND

— *Hindquarters, Straight cut at third rib, from:*

Category C, classes U, R and O 205,00

— *Hindquarters, pistola cut at eighth rib, from:*

Category C, classes U, R and O 205,00

<sup>(1)</sup> En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

<sup>(1)</sup> Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

<sup>(1)</sup> Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

<sup>(1)</sup> Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

<sup>(1)</sup> Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

<sup>(1)</sup> No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de  
intervenção**

**ITALIA:** Azienda di stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
I-00100 Roma, via Palestro 81  
Tel. 49 57 283 — 49 59 261  
Telex 61 30 03

**UNITED KINGDOM:** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berks.  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302

**IRELAND:** Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 730/88

af 18. marts 1988

om ændring af forordning (EØF) nr. 3549/87 om salg til forudfastsat pris af visse former for ikke udbenet oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for  
oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
3905/87<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3549/87<sup>(3)</sup>,  
ændret ved forordning (EØF) nr. 469/88<sup>(4)</sup>, er der fastsat  
salg af forfjerdinger beregnet til udførsel i uændret stand  
eller efter udbening; visse salgspriser bør ændres på  
baggrund af den aktuelle salgssituation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I bilag I til forordning (EØF) nr. 3549/87 erstattes teksten  
angående »United Kingdom« med følgende tekst:

»UNITED KINGDOM

— *Forequarters from:*

Steers M / Steers H / Category C,  
classes U, R and O:

50,0\*

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 337 af 27. 11. 1987, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 47 af 20. 2. 1988, s. 14.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 731/88

af 18. marts 1988

om salg til forudfastsat pris af visse former for oksekød fra interventionslagre med henblik på forarbejdning og udførsel som led i hjælpeprogrammer, tilrettelagt af visse medlemsstater

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3905/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Med henblik på at undgå en forlængelse af oplagringsperioden for de betydelige mængder oksekød, som det italienske interventionsorgan ligger inde med, og de hermed forbundne høje omkostninger blev der ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 475/88<sup>(3)</sup> fastsat bestemmelser om salg af visse af disse lagre med henblik på udførsel i form af forarbejdet kød som led i fødevarerhjelpeprogrammer; af samme grund bør der fastsættes bestemmelser om salg til tilsvarende formål af visse lagre, som det franske interventionsorgan ligger inde med;

af hensyn til klarheden bør dette salg foregå, og visse ændringer i den for de italienske lagre fastsatte ordning bør gennemføres som led i en forordning, der erstatter forordning (EØF) nr. 475/88;

i henhold til artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 98/69<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 429/77<sup>(5)</sup>, kan salgsprisen for frosset oksekød, der er opkøbt af interventionsorganerne, forudfastsættes; denne salgsordning bør anvendes;

dette salg bør ske i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1809/87<sup>(7)</sup>, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2182/77<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3988/87<sup>(9)</sup>, med visse undtagelser fastsat i nærværende forordning;

for at sikre en økonomisk forvaltning af lagrene bør det fastsættes, at interventionsorganet først skal sælge det kød, der har været oplagret længst;

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.  
 (<sup>2</sup>) EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.  
 (<sup>3</sup>) EFT nr. L 47 af 20. 2. 1988, s. 29.  
 (<sup>4</sup>) EFT nr. L 14 af 21. 1. 1969, s. 2.  
 (<sup>5</sup>) EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 18.  
 (<sup>6</sup>) EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.  
 (<sup>7</sup>) EFT nr. L 170 af 30. 6. 1987, s. 23.  
 (<sup>8</sup>) EFT nr. L 251 af 1. 10. 1977, s. 60.  
 (<sup>9</sup>) EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 31.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Som led i et nationalt fødevarerhjelpeprogram bemyndiges det italienske og det franske interventionsorgan til at sælge henholdsvis 3 500 tons forfærdinger og 100 tons udbenede forfærdinger med henblik på forarbejdning til de i bilaget anførte priser.
2. Medmindre andet er fastsat i denne forordning, finder salget sted i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2173/79 og (EØF) nr. 2182/77.
3. Interventionsorganerne sælger først det kød, der har været oplagret længst.

*Artikel 2*

1. En ansøgning om køb er kun gyldig, hvis den fremsættes af en kompetent myndighed i den medlemsstat, hvor salget finder sted.
2. Ansøgninger om køb må ikke indeholde angivelse af det eller de lagre, hvor de produkter, der ansøges om, er oplagret.
3. Den sikkerhed, der er omhandlet i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79, og i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77, stilles ikke.
4. De i stk. 1 nævnte kompetente myndigheder kan udpege en eller flere personer, der er beføjet til at forarbejde interventionskødet til specifikke produkter og foretage den efterfølgende udførsel.
5. De i stk. 1 nævnte kompetente myndigheder træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre, at det på ethvert tidspunkt kan konstateres, at de forarbejdede produkter indgår i et fødevarerhjelpeprogram.

6. De i stk. 1 nævnte kompetente myndigheder træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre, at kød opkøbt i henhold til denne artikel forarbejdes til specifikke produkter og efterfølgende udføres som fødevarerhjælp senest 180 dage efter indgåelsen af kontrakten med interventionsorganet.

Desuden skal de i stk. 1 nævnte kompetente myndigheder, hvor det er muligt, søge at opnå sikkerhed for, at de

pågældende produkter vil blive anvendt til konsum i det i fødevarerhjælpeprogrammet fastlagte bestemmelsesland.

*Artikel 3*

Forordning (EØF) nr. 475/88 ophæves.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*



*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —  
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Precio de venta expresado en ECU por 100 kg  
Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne  
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses  
Τιμή πώλησως σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων  
Selling price in ECU per 100 kg of product  
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits  
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti  
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt  
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg

**ITALIA**

— *Quarti anteriori, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*  
Categoria A, classi U, R e O 70,0

**FRANCE**

— Caisse A 140,0  
— Caisse B 108,0

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διαυθόνσεις των οργανισμών παρεμβάσως — Addresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de  
intervenção

**ITALIA:** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
I-00100 Roma, via Palestro 81  
Tel. 49 57 283 — 49 59 261  
Telex 61 30 03

**FRANCE:** OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
F-75755 Paris Cedex 15  
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 732/88

af 18. marts 1988

om de ansøgninger om SMS-licenser, der blev indgivet de første ti dage af marts 1988 i øksekedsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og  
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/86  
af 25. februar 1986 om de almindelige gennemførelsesbe-  
stemmelser for den supplerende mekanisme for samhan-  
delen <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2297/86 <sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 7,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 574/86 af 28. februar 1986 om de særlige gennemfø-  
relsesbestemmelser til den supplerende mekanisme for  
samhandelen <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
2159/87 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Det fastsættes i forordning (EØF) nr. 569/86, at SMS-  
licenser anvendes for at sikre, at de mængder af visse  
produkter, der er genstand for samhandel, ikke over-  
skrides de mængder, der er fastsat i Tiltrædelsesakten og i  
artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3955/86  
<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3601/87 <sup>(6)</sup>; Kommis-  
sionen skal derfor efter artikel 6 i forordning (EØF) nr.  
574/86 beslutte, om SMS-licenser kan udstedes for hele  
den mængde, der ansøges om, kun for en del deraf eller  
om SMS-licens ikke kan udstedes;

en undersøgelse af de disponible mængder og af de  
ansøgninger om licenser, der blev indgivet i de første ti  
dage af marts 1988, har vist, at licenserne kan udstedes for  
de mængder der er ansøgt om for visse produkters  
vedkommende, og op til en vis procentdel af de mængder,  
der er ansøgt om for andre produkters vedkommende —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De SMS-licensansøgninger, der blev indgivet i de første ti  
dage af marts 1988 og meddelt Kommissionen,

a) imødekommes for den ønskede mængde for så vidt  
angår følgende produkter:

— kød af hornkvæg, frosset, og slagteaffald af horn-  
kvæg;

b) imødekommes for den nedenfor angivne procentdel  
for så vidt angår følgende produkter:

— kød af hornkvæg, fersk eller kølet: 0,380 %;

— hornkvæg, levende, med undtagelse af racerene  
avlsvdyr og dyr til tyrefægtninger: 0,386 %.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 106.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 24. 7. 1986, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 202 af 23. 7. 1987, s. 30.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 365 af 24. 12. 1986, s. 55.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 339 af 1. 12. 1987, s. 58.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 733/88

af 18. marts 1988

om fastsættelse af den prisforskel for hvidt sukker, som anvendes ved afgiftsberegningen for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager og for vin

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 26. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3909/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3992/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 55, stk. 3, og

ud fra følgende betragtning:

For at gøre det muligt for medlemsstaterne at fastsætte størrelsen af den importafgift, der ved indførsel af de produkter, der er anført i bilag III til forordning (EØF) nr. 426/86 og i artikel 1, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 822/87, og som henhører under pos. 2009 60 11, 2009 60 71, 2009 60 79 og 2204 30 99 i Den Kombinerede Nomenklatur anvendes på indholdet af de forskellige tilsatte sukkerarter, bør man i overensstemmelse med artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 426/86 og artikel 55, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 822/87 fastslå forskellen mellem på den ene side gennemsnittet af de tærskelpriser, der har været gældende for 1 kg hvidt sukker, i hver

måned af det kvartal, for hvilket forskellen beregnes, og på den anden side gennemsnittet af cifpriser for 1 kg hvidt sukker, der er lagt til grund ved fastsættelsen af importafgifterne på hvidt sukker, og som er beregnet på grundlag af en periode, som består af de første 15 dage af den måned, der går forud for det kvartal, for hvilket forskellen fastlægges, og de to umiddelbart forudgående måneder; i følge ovennævnte forordning skal Kommissionen foretage denne fastlæggelse for hvert kvartal af kalenderåret;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87<sup>(5)</sup> blev der fra den 1. januar 1988 indført en ny kombineret nomenklatur, som opfylder behovene såvel i forbindelse med Den Fælles Toldtarif som i forbindelse med Statistikken over Fællesskabets Udenrigshandel, og som erstatter den gamle nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den forskel, som er omtalt i artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 426/86 og artikel 55, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 822/87, fastsættes til 0,4977 ECU for perioden fra den 1. april til den 30. juni 1988.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 20.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 19.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 734/88

af 18. marts 1988

## om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og  
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3993/  
87<sup>(2)</sup>, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2054/87<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 708/88<sup>(4)</sup>;ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87<sup>(5)</sup> blev der fra  
den 1. januar 1988 indført en ny kombineret nomenkla-  
tur, som opfylder behovene såvel i forbindelse med Den  
Fælles Toldtarif som i forbindelse med Statistikken overFællesskabets Udenrigshandel og som erstatter den tidli-  
gere nomenklatur;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i foror-  
dning (EØF) nr. 2054/87 på de oplysninger, som Kommis-  
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for rå sukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 192 af 11. 7. 1987, s. 38.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 44.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 18. marts 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	40,99 (*)
1701 11 90	40,99 (*)
1701 12 10	40,99 (*)
1701 12 90	40,99 (*)
1701 91 00	50,08
1701 99 10	50,08
1701 99 90	50,08

(\*) Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS DIREKTIV

af 7. marts 1988

om opfyldelse af Domstolens dom i sag 131/86 (annullering af Rådets direktiv 86/113/EØF af 25. marts 1986 om fastlæggelse af mindstekrav vedrørende beskyttelse af burhøns

(88/166/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 176, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved dom af 23. februar 1988<sup>(1)</sup> har De Europæiske Fællesskabers Domstol annulleret Rådets direktiv 86/113/EØF af 25. marts 1986 om fastlæggelse af mindstekrav vedrørende beskyttelse af burhøns på grund af visse redaktionelle ændringer, der er foretaget i den notificerede udgave af denne retsakt efter dens vedtagelse;

i henhold til Traktatens artikel 176 påhviler det den institution, fra hvilken en annulleret retsakt hidrører, at gennemføre de til dommens opfyldelse nødvendige foranstaltninger; det er med henblik herpå tilstrækkeligt at

bekræfte teksten til det annullerede direktiv, således som Rådet har vedtaget den —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Direktiv 86/113/EØF om fastlæggelse af mindstekrav vedrørende beskyttelse af burhøns skal betragtes som vedtaget, således som det foreligger i bilaget.

*Artikel 2*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. marts 1988.

*På Rådets vegne*

I. KIECHLE

*Formand*

<sup>(1)</sup> Dom 131/86, som endnu ikke er offentliggjort.

## BILAG

## RÅDETS DIREKTIV

## om fastlæggelse af mindstekrav vedrørende beskyttelse af burhøns

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

De fleste medlemsstater har ratificeret Den Europæiske Konvention om Beskyttelse af Dyr under Opdræt; Fællesskabet har godkendt Konventionen ved afgørelse 78/923/EØF <sup>(3)</sup>; burdrift er den mest udbredte ægproduktionsmåde i Fællesskabet, og den bidrager i meget stort omfang til den høje produktivitet inden for denne sektor; i visse tilfælde kan denne form for opdræt imidlertid medføre unødige og urimelige lidelser for dyrene;

de nugældende nationale lovgivninger vedrørende beskyttelse af dyr i forbindelse med opdræt er indbyrdes forskellige, hvilket kan fordreje konkurrencevilkårene og derved gribe ind i den tilfredsstillende virkemåde af den fælles markedsordning for æg og fjerkrækød;

der er derfor behov for at opstille prioriterede parametre og fastsætte fælles mindstekrav for alle intensive opdrætssystemer med henblik på at gøre det muligt for ovennævnte markedsordning at fungere tilfredsstillende, særlig under hensyn til målsætningerne i Traktatens artikel 39, og idet der tages hensyn til nødvendigheden af at beskytte dyrene; det er med henblik herpå som et første skridt nødvendigt at gennemføre fællesskabsforanstaltninger for burhøns;

for at tilvejebringe et grundlag for videre fællesskabsforanstaltninger bør studierne vedrørende beskyttelse af høns, ikke blot i burdrift, men også i andre produktionssystemer, fortsættes;

i visse medlemsstater medfører de bestående strukturers tilpasning til kravene i dette direktiv en produktionsnedgang; tilpasningen bør derfor lettes på de i direktivet fastlagte betingelser, og uden at der skabes strukturel uligevægt og markedsforstyrrelser —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

I dette direktiv fastlægges mindstekrav vedrørende beskyttelse af æglæggende burhøns.

*Artikel 2*

I dette direktiv forstås ved

1. Æglæggende høner: voksne høner af arten *Gallus gallus*, der holdes til ægproduktion.
2. Bur: et indelukke til æglæggende høner i et bursystem.
3. Bursystem: bure opstillet på række og/eller oven på hinanden.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 125 af 17. 5. 1982, s. 183.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 343 af 31. 12. 1981, s. 48.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 323 af 17. 11. 1978, s. 12.

### Artikel 3

1. Medlemsstaterne drager omsorg for, at
  - alle nyopførte bure til brug inden for Fællesskabet og
  - alle bure, der tages i brug for første gang,fra den 1. januar 1988 i det mindste opfylder følgende krav:
  - a) hver høne skal disponere over et burareal på mindst 450 cm<sup>2</sup> målt i det horisontale plan, som kan anvendes uden begrænsning, bortset fra at der kan anbringes deflektorplader for at undgå spild, og som kan indskrænke det areal, som er til rådighed
  - b) der skal forefindes et ædetrug, som kan benyttes uden hindring. Dets længde skal være på mindst 10 cm multipliceret med antallet af dyr i buret
  - c) der skal være en vandrende af samme længde som det under litra b) nævnte trug, medmindre der anvendes drikkenipler eller drikkekopper. Hvis der bruges drikkenipler eller drikkekopper, skal der fra hvert bur være adgang til mindst to nipler eller kopper
  - d) burene skal være mindst 40 cm høje over 65 % af burarealet og ingen steder under 35 cm
  - e) burgulvet skal være udformet således, at det giver tilstrækkelig støtte for alle de fremadrettede kløer på hver fod. Gulvets hældning må ikke være over 14 % eller 8°. Medlemsstaterne kan imidlertid tillade større hældning i tilfælde, hvor gulvet ikke består af trådnat med rektangulære masker.
2. Medlemsstaterne drager i øvrigt omsorg for, at de i stk. 1, litra a) til e), fastsatte mindstekrav fra 1. januar 1995 finder anvendelse på alle bure.

### Artikel 4

Medlemsstaterne drager omsorg for, at forholdene for burhøns er i overensstemmelse med de almindelige bestemmelser, der er fastsat i bilaget.

### Artikel 5

Bestemmelserne i bilaget kan ændres efter fremgangsmåden i artikel 8 for at tage hensyn til den videnskabelige udvikling.

### Artikel 6

Medlemsstaterne drager omsorg for, at den kompetente myndighed foretager inspektion for at kontrollere, om dette direktiv, herunder bilaget, overholdes.

### Artikel 7

1. For at sikre overholdelsen af dette direktiv og dets ensartede anvendelse i medlemsstaterne kontrollerer Kommissionen regelmæssigt og på passende måde dets gennemførelse på stedet i samarbejde med de kompetente nationale tjenestegrene.

2. Med henblik herpå foretager sagkyndige fra Kommissionen sammen med de nationale tjenester inspektioner inden for rammerne af inspektionsprogrammer, der er vedtaget i samarbejde med de kompetente myndigheder i den pågældende medlemsstat.

Konstateres det, at dette direktiv ikke er blevet overholdt, underretter Kommissionen de kompetente nationale myndigheder herom.

Kommissionen udarbejder med regelmæssige mellemrum samlede rapporter om de gennemførte inspektioner. Disse rapporter tilstilles medlemsstaterne.

3. Fællesskabet afholder på passende måde de udgifter, som Kommissionens deltagelse i de i stk. 1 omhandlede inspektioner har givet anledning til.

4. De almindelige gennemførelsesbestemmelser til denne artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 8. Efter samme fremgangsmåde kan der udarbejdes retningslinjer for den i stk. 1 i denne artikel omhandlede inspektion.



*Artikel 8*

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden straks sagen for Den Stående Veterinærkomité, i det følgende benævnt »komitéen«, enten på eget initiativ eller efter anmodning af en medlemsstat.
2. I komitéen tildeles der medlemsstaternes stemmer vægt i henhold til Traktatens artikel 148, stk. 2. Formanden deltager ikke i afstemningen.
3. Kommissionens repræsentant forelægger et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver udtalelse om disse foranstaltninger inden to dage. Den udtaler sig med kvalificeret flertal i overensstemmelse med Traktatens artikel 148, stk. 2.
4. Kommissionen vedtager foranstaltningerne og bringer dem straks i anvendelse, hvis de er i overensstemmelse med komitéens udtalelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med komitéens udtalelse, eller hvis der ikke foreligger nogen udtalelse, forelægger Kommissionen omgående Rådet forslag om de foranstaltninger, der skal træffes.

Rådet vedtager foranstaltningerne med kvalificeret flertal.

Såfremt Rådet ikke har vedtaget foranstaltninger inden udløbet af en frist på tre måneder fra den dato, på hvilken det har fået sagen forelagt, vedtager Kommissionen de foreslåede foranstaltninger og bringer dem straks i anvendelse, medmindre Rådet med simpelt flertal har udtalt sig imod de pågældende foranstaltninger.

*Artikel 9*

Kommissionen forelægger inden den 1. januar 1993 en rapport om den videnskabelige udvikling for så vidt angår høns' trivsel under forskellige opdrætningsformer samt om bestemmelserne i bilaget; rapporten skal i givet fald ledsages af passende tilpasningsforslag.

*Artikel 10*

Fra det tidspunkt, på hvilket direktivet får virkning og indtil overgangsperiodens udløb, anses national støtte til en funktionel udvidelse af de bygninger, der rummer de bure, der er nødvendige for opdræt af det samme antal dyr, som værende forenelig med Fællesmarkedet for så vidt angår Traktatens artikel 92 til 94, idet der ligeledes tages hensyn til afskrivningen af disse bygninger.

*Artikel 11*

Medlemsstaterne sætter senest den 1. juli 1987 de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv. De underretter straks Kommissionen herom.

*Artikel 12*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

---

*BILAG*

1. Burmaterialernes form og type, burkonstruktionen og burenes tilstand skal være således, at skader på dyrene hindres i det omfang, det nuværende teknologiske stade tillader det.
2. Burets åbning skal være af en sådan udformning og størrelse, at det er muligt at tage en voksen høne ud uden at forårsage unødvendig lidelse eller skade.
3. Burene skal være indrettet på passende måde, således at dyrene ikke kan slippe ud.
4. Alle hønsene skal hver dag have adgang til passende, nærende og hygiejnisk foder og til enhver tid til frisk vand, undtagen i tilfælde af terapeutisk eller profylaktisk behandling.
5. Det skal ved korrekt isolation og ventilation af huset sikres, at luftcirkulation, støvindhold, temperatur, relativ luftfugtighed og koncentration af luftarter holdes på et niveau, der er uskadeligt for hønsene.
6. Ved kunstig belysning skal hønsene hvert døgn have en passende hvileperiode, hvor lysintensiteten nedsættes, således at de kan hvile forsvarligt.
7. Der skal drages omsorg for, at hønsene bliver passet af tilstrækkelig mange medhjælpere med passende viden og erfaring om æglæggende høner og det anvendte produktionssystem.
8. Hønsesætningen inspiceres omhyggeligt mindst en gang om dagen, og med henblik herpå installeres der en lyskilde, der er tilstrækkelig kraftig til, at hvert dyr kan ses tydeligt og om fornødent undersøges omhyggeligt.
9. Bure med mere end tre etager tillades kun, hvis der er passende installationer eller anordninger, som gør det muligt at foretage inspektionen af alle etager uden besvær.
10. Med hensyn til høns, hvis sundhedstilstand ikke synes at være tilfredsstillende, eller hvis adfærd har ændret sig, skal årsagen hertil fastslås, og der skal træffes de fornødne forholdsregler — dvs. hønsene skal behandles, isoleres eller slagtes, eller de ydre kår skal overvåges. Må årsagen tilskrives de ydre kår i produktionsenheden, men er det ikke bydende nødvendigt straks at forbedre disse, skal manglerne afhjælpes, når burene tømmes, og før næste flok høns indsættes.
11. Alt automatisk og andet mekanisk udstyr, som er afgørende for dyrenes sundhed og trivsel, efterses for eventuelle fejl mindst en gang dagligt. Opdages der fejl, skal disse straks afhjælpes. Hvis dette ikke er muligt, skal der træffes andre passende forholdsregler, så dyrenes sundhed og trivsel sikres, indtil fejlen kan rettes. Der skal findes alternative muligheder for at fodre og for at opretholde tilfredsstillende ydre kår i tilfælde af strømafbrud eller lignende.  
  
Der skal være et alarmsystem, så fjerkræholderen bliver advaret, hvis vigtigt automatisk ventilationsudstyr svigter.
12. De dele af burene, som hønsene kommer i berøring med, skal rengøres grundigt og desinficeres, hver gang burene er tømt, og inden nyt fjerkræ indsættes. Medens burene er belagt med høns, skal de indvendige overflader og alt udstyr deri holdes tilfredsstillende rene.

**BERIGTIGELSER**

**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 af 17. december 1987 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 366 af 24. december 1987)*

Side 16, 18 og 19, Produktkode : 2309 10 51 810, 2309 10 53 810, 2309 90 51 810 og 2309 90 53 810, kolonne : »Varebeskrivelse» :

*i stedet for :* — Med et minimumindhold af majs på over 70 vægtprocent<sup>(\*)</sup>,  
*læses :* — Med et minimumindhold af majs på over 60 vægtprocent<sup>(\*)</sup>.

---